

DEATHS

33



三浦建太郎 KENTARO MIURA



BERSERK BY KENTARO MIURA

BERSERK © Kentaro Miura / Hakusensha, Inc.



**BERSERK BY
KENTARO MIURA**

BERSERK © Kentaro Miura
/ Hakusensha, Inc.

ベルセルク

BERSERK 33

BY

**KENTARO
MIURA**
三浦建太郎

TRANSLATION

DUANE JOHNSON

LETTERING AND RETOUCH

REPLIBOOKS



PRESIDENT AND PUBLISHER
MIKE RICHARDSON

US EDITORS
CHRIS WARNER
FRED LUI

COLLECTION DESIGNER
DAVID NESTELLE

English-language version produced by
DARK HORSE COMICS and DIGITAL MANGA PUBLISHING.

BERSERK vol. 33 by KENTARO MIURA

© 2006 by Kentaro Miura. All rights reserved. First published in Japan in 2006 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo. English-language translation rights in the United States of America and Canada arranged with HAKUSENSHA, INC., Tokyo, through TOHAN CORPORATION, Tokyo. English-language translation © 2010 by Dark Horse Comics, Inc. All other material © 2010 by Dark Horse Comics, Inc. Dark Horse Manga™ is a trademark of Dark Horse Comics, Inc. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of the copyright holders. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. All rights reserved.

Dark Horse Manga
A division of Dark Horse Comics, Inc.
10956 SE Main Street
Milwaukie OR 97222

DarkHorse.com

To find a comics shop in your area, call the Comic
Shop Locator Service toll-free at 1-888-266-4226

First edition: January 2010

ISBN 978-1-59582-372-4

10 9 8 7 6

Printed in the United States of America

NEIL HANKERSON EXECUTIVE VICE PRESIDENT • TOM WEDDLE CHIEF FINANCIAL OFFICER • RANDY STRADLEY VICE PRESIDENT OF PUBLISHING • MICHAEL MARTENS VICE PRESIDENT OF BOOK TRADE SALES • MATT PARKINSON VICE PRESIDENT OF MARKETING • DAVID SCROGGY VICE PRESIDENT OF PRODUCT DEVELOPMENT • DALE LAFONTAINE VICE PRESIDENT OF INFORMATION TECHNOLOGY • CARA NIECE VICE PRESIDENT OF PRODUCTION AND SCHEDULING • NICK MCWHORTER VICE PRESIDENT OF MEDIA LICENSING • KEN LIZZI GENERAL COUNSEL • DAVE MARSHALL EDITOR IN CHIEF • DAVEY ESTRADA EDITORIAL DIRECTOR • SCOTT ALLIE EXECUTIVE SENIOR EDITOR • CHRIS WARNER SENIOR BOOKS EDITOR • CARY GRAZZINI DIRECTOR OF SPECIALTY PROJECTS • LIA RIBACCHI ART DIRECTOR • VANESSA TODD DIRECTOR OF PRINT PURCHASING • MATT DRYER DIRECTOR OF DIGITAL ART AND PREPRESS • MARK BERNARDI DIRECTOR OF DIGITAL PUBLISHING • SARAH ROBERTSON DIRECTOR OF PRODUCT SALES • MICHAEL GOMBOS DIRECTOR OF INTERNATIONAL PUBLISHING AND LICENSING

BERSERK

ベルセルク ③③



三浦建太郎

ガッツ *Guts*

The main character of the story, the Black Swordsman. He exists in the interstice, wears the Berserker armor, and his soul is constantly torn between protecting Casca and challenging Griffith. That struggle is nothing short of sublime.



キャスカ

Casca

Former unit commander of the Band of the Hawk; mentally regressed from her experience in the eclipse. She now neither speaks nor conveys any feelings. Her brand, which reacts to evil, is narrowly shielded by Flora's talisman.



パック *Puck*

An elf who's long been with Guts on his journeys. His dust has the power to heal wounds. He confirmed that he's a wind spirit, and he also changes into Chestnut Puck.



インドロ *Isidro*

Dreams of being the "ultimate swordsman," but his actual talent, not up to snuff, repeatedly endangers him. Nevertheless, the boy endeavors toward his dream. He is currently equipped with a fetish granted the protection of fire elementals.



シールケ

Schierke

Disciple of Flora, witch of the spirit tree mansion. She supports Guts and the others through her use of magic; however, among her spells are some beyond her mastery, which occasionally place her in great peril as she tries to aid her allies. She has a stilted side to her personality.



グリフィス *Griffith*

Through the eclipse of the Crimson Behelit, he was reborn as Femto of the Godhand. Later he was incarnated in the imitation eclipse catalyzed by the egg-shaped apostle, thus returning to the physical world, in which he became the "absolute," without equal. He leads the reborn Band of the Hawk.



ファルネーゼ *Farnese*

Former commander of the Holy See's Holy Iron Chain Knights and daughter of the Vandimion family, one of influential status and wealth in the religious sphere. She seeks to learn from Guts her own means of survival, and about the reality of the world.



セルピコ *Serpico*

Attendant of Farnese, and actually her brother. However, Farnese is not aware of the blood relationship. He is skilled in fighting, and currently clad in a fetish granted the protection of wind elementals.



ロデリック *Roderick*

A naval ship captain and third in line to the royal throne of Iith, a maritime power within the domain of the Holy See. He is a friend of Farnese's brother, and has become her fiancé. He is currently taking Guts and the others to Eifhelm with his own warship.



ガニシュカ *Ganishka*

An apostle, and emperor of the Kushan Empire. He's trying to surpass the Godhand.

Guts, Casca, Farnese, Serpico, Schierke, Isidro, Puck, and Ivalera have boarded the Seahorse, the lith navy warship captained by Roderick, and have at long last set sail for Elfhelm. Living on board as guests brings about emotional shifts and a brief time of rest for each member of the group. As they each pursue their own aims, they again become aware that they have other people on their minds . . . Guts' journey to this point has eaten away at his mind and body, and the Berserker armor has proven to be an additional ordeal. Even so, Guts' Indomitable spirit has finally changed a faint hope into reality. Instead of achieving revenge against Griffith, Guts, though his feelings waver at times, has managed to ensure Casca's safety. The voyage to Elfhelm, however, has only just begun . . .





CONTENTS

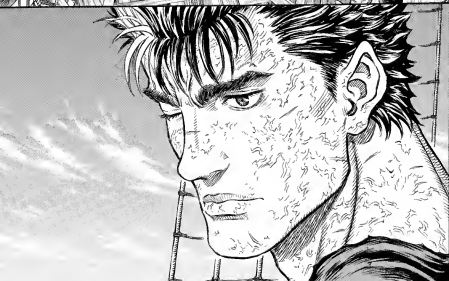
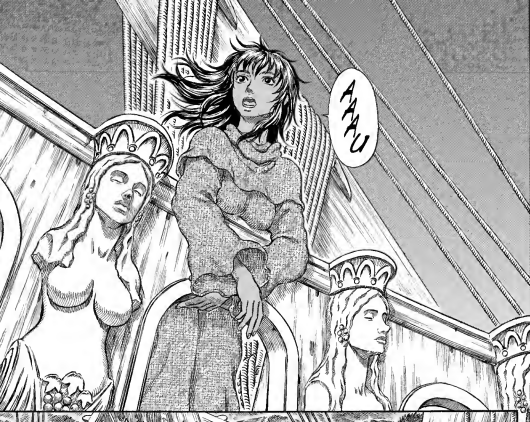
FALCON OF THE MILLENNIUM EMPIRE ARC FALCONIA CHAPTER

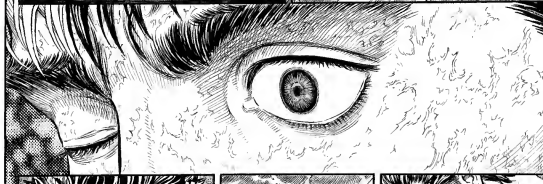
BUBBLES OF FUTILITY	9
NAVAL BATTLE, PART 1	31
NAVAL BATTLE, PART 2	53
A HOWL FROM THE DARKNESS	73
DREAM OF FORESIGHT	95
FOG OF DEATH	119
SILENT DARKNESS	141
EXODUS.....	165
SHIVA.....	187
THE HEAVENS SHOOK	211

千年帝国の廣くはるかなる篇／鷹都つやぶみの草

水泡

BUBBLES OF FUTILITY





*FX. BTHUMP BTHUMP



...BOSS
GUTS.

AIRING
YOURSELF UP
HERE IN THE
SEA BREEZE
WON'T DO
YOUR INJURIES
ANY GOOD...

AHOY.

...CAPTAIN.

JUST
CALL ME
GUTS...

YOU'RE
KEEPING
WATCH.

AHA.

SO,
WHAT'RE
YOU UP
TO?

THEN YOU
CAN JUST
CALL ME
RODERICK.



I
MEAN
...

WHY DON'T
YOU STICK
CLOSER
TO HER?
ISN'T SHE
AT RISK?



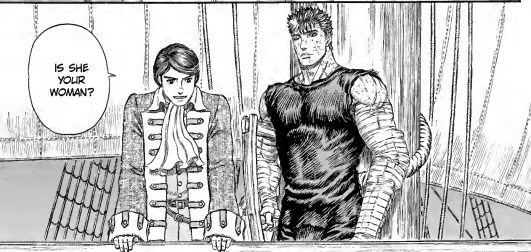
AAA

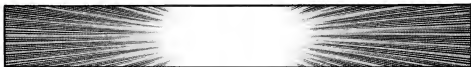


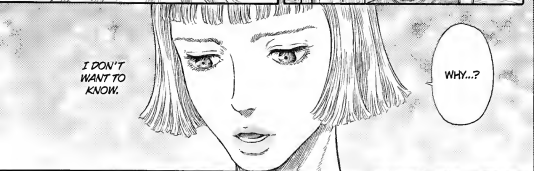
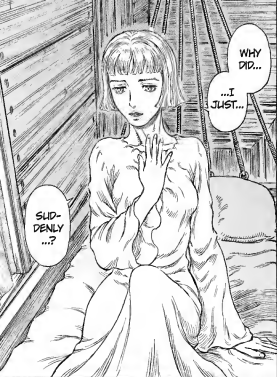
TELL
ME.

...EXACTLY
IS SHE
TO YOU?

JUST
WHAT...





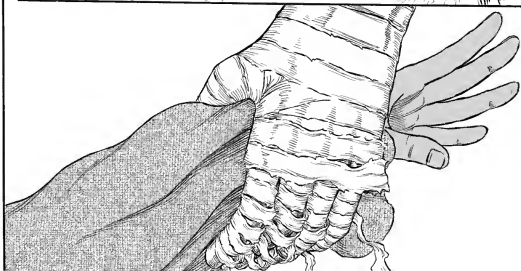
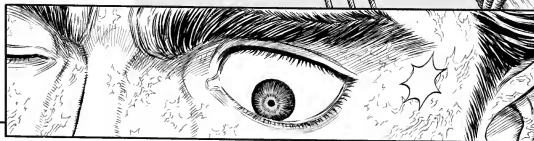
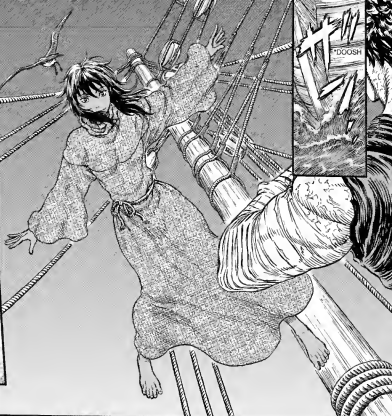




*FX WHAM



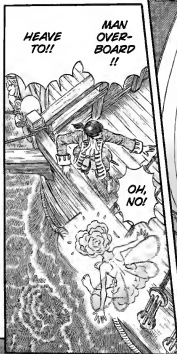




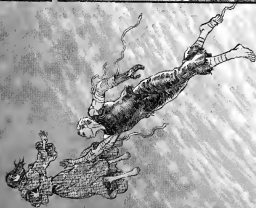




*FX. FLOOSH

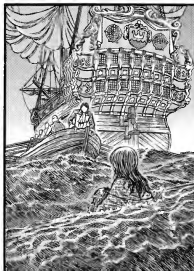


WAIT!
YOU'RE
IN NO
SHAPE
TO--





*FX. BLOOSH



...NOTHING
GOOD
EVER
COMES
OF IT...



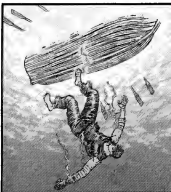
ANY
TIME SHE
STANDS
NEXT TO
WATER...

NOW I
REMEMBER...



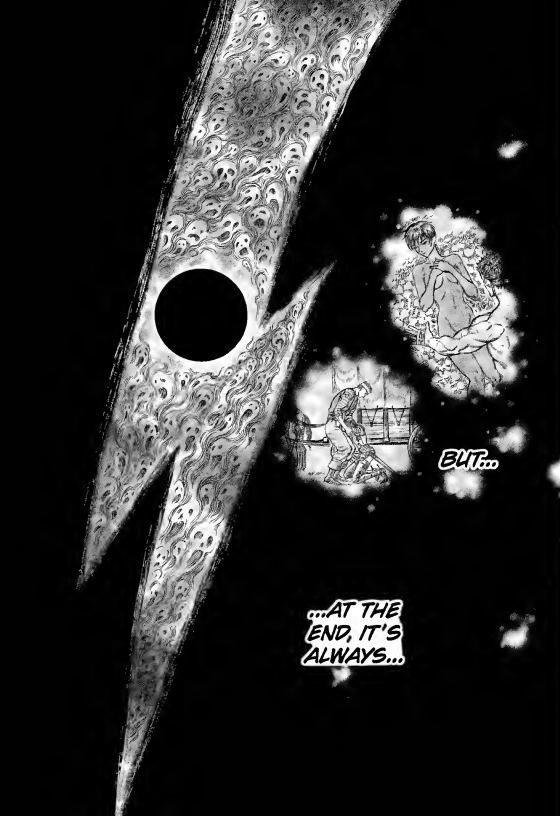
*FX. DOOSH

GUTS
...!!



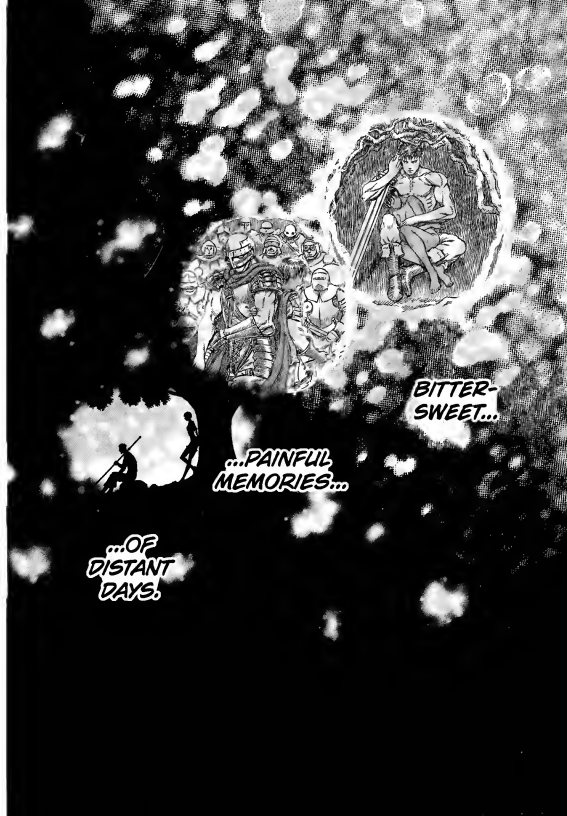
UH OH,
LEFT
ARM'S
TOO
HEAVY...





...AT THE
END, IT'S
ALWAYS...

END...



BITTER-
SWEET...

...PAINFUL
MEMORIES...

...OF
DISTANT
DAYS.



I'M MORIN' HE DIDN'T USE MOUTH-TO-MOUTH.

RODERICK RESCUED YOU.



YOU PUSH YOURSELF TOO HARD IN THAT SHAPE AND OF COURSE YOU'RE GONNA DROWN.

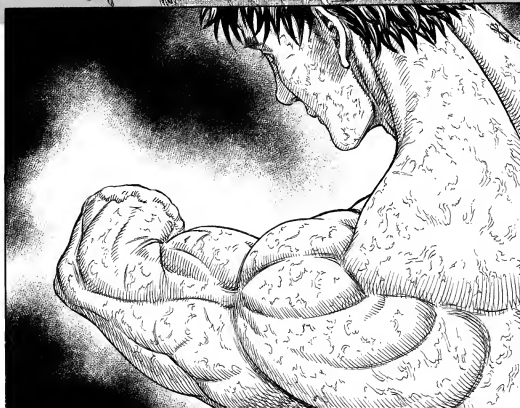
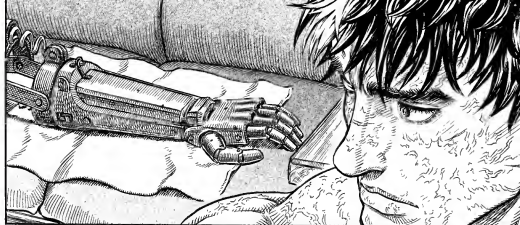


YOU MUSTN'T MAKE SUDDEN MOVEMENTS...!

CASCA ...!!

!



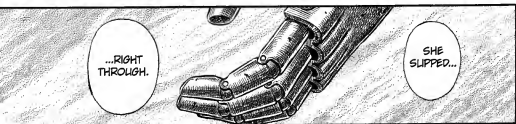




EH?

IT'S JUST A
LUMP OF IRON I
ATTACHED SO I
COULD BEAT UP
MY ENEMIES.

I'D FOR-
GOTTEN.



...RIGHT
THROUGH.

SHE
SLIPPED...



...IT STILL
WON'T BE
THE WAY
IT WAS.

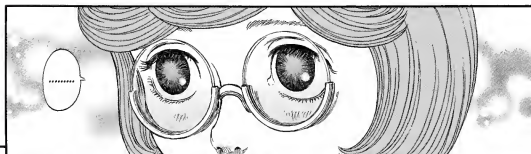
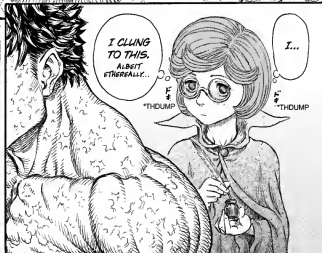
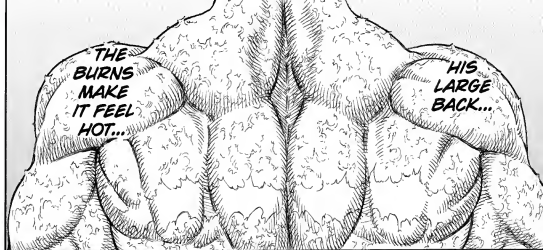
I GUESS
EVEN IF YOU
FORCE BACK
WHAT WAS
LOST...

千年帝国の鷹(レリム)と王(ミル)／鷹都(ラマ)と王(ミル)の章

海戦(1)

NAVAL BATTLE,
PART 1



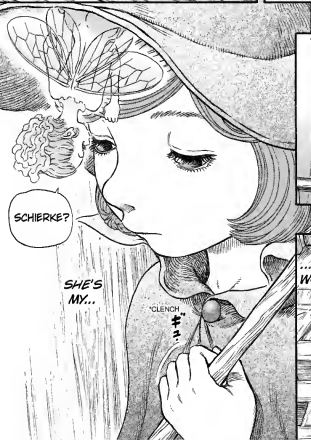




SO YOU
JUST KEEP
RESTING,
PLEASE.

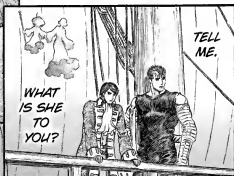
I-I WILL GO
PREPARE NEW
MEDICINE AND
BANDAGES...

THANKS
FOR ALL THE
HELP.



SHE'S
MY...

"GLENCH"
ギョ



WHAT
IS SHE
TO
YOU?



IS
SHE...

?

BECAUSE...

THAT'S
FINE.



SOMETHING
THAT
BELONGS
JUST TO
US...

...WE HAVE
SOMETHING
ALREADY.

SO...





AG
YAH!



DOES IT
STING?

I-I'M
SORRY!

BAU!

I'LL
HURRY
AND WASH
IT OUT.



BOO
BOO
BOO



.....



*FX BUSH



*SPLASH



*FX: GRAB



...THAT
WAY?!

WHY
MUST
YOU
BE...





HE'S
BEEN
HURT...

...AGAIN
AND AGAIN
FOR YOUR
SAKE...!!

HE
NEARLY
DIED!!

DON'T
YOU
REALIZE
...?!



AND
YET
YOU...

YOU
DON'T...

HE'S
BEEN
COVERED
IN
WOUNDS
...!!



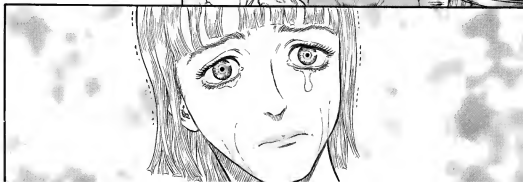
AND
STILL,
HE...

YOU DON'T
UNDER-
STAND A
THING...!!



...NO
FAIR.









...FLAGS
OF OUR
OWN
IITH.

THEY'RE
FLYING
...



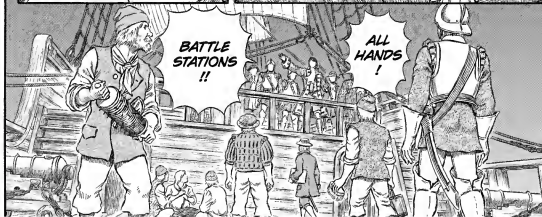
ARMED
MERCHANT-
MEN?



...YOU
DON'T
SAY.

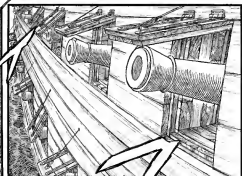


UNTIL A BIT AGO THEIR
NATIONALITY WAS UNCLEAR,
BUT UPON NOTICING US
THEY CHANGED COURSE AND
SUDDENLY RAISED THOSE
FLAGS. THERE'S BEEN NO
RESPONSE TO THE SIGNAL
WE SENT.



BATTLE
STATIONS
!!

ALL
HANDS
!

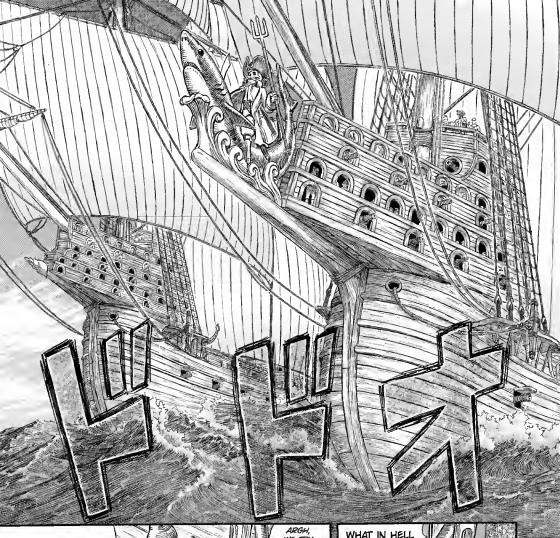


*FWEEEEEE

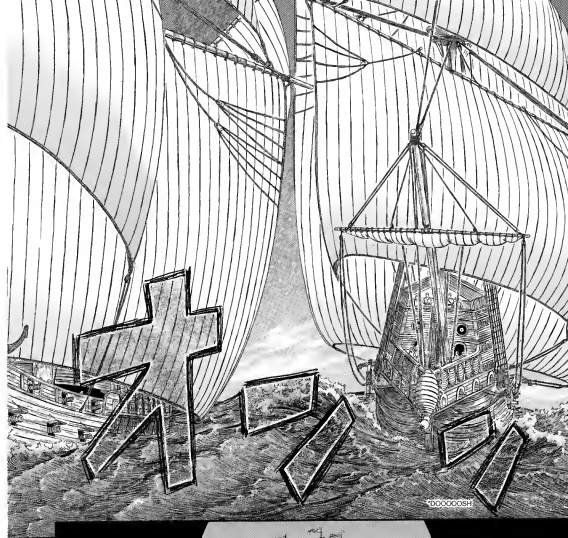


*FWEEEEEE





ARGH, WE TRY TURNIN' OVER A NEW LEAF AND STARTIN' SOME HONEST BUSINESS, AND OUR CARGO OF BRATS RUNS OFF.





**"BOSS"!!
CALL ME
"BOSS
MAN"!!**

**PAIN IN
MY ARSE,
YOU LOT
ARE!!**



**HE'S
SO
MEAN
...**

**WE COULD
GET A
RANSOM FOR
THE CAPTAIN
AND HIS
OFFICERS.**

**WE ARE
THREE
SHIPS,
THOUGH.**



**RRRRRIGHT, HOIST
THE SKULL AND
CROSSBONES!!
WE'RE BACK IN
BUSINESS, ME
HEARTIES!!**

IT'S
PIRATE
COLORS!

THEY'VE
CHANGED
FLAGS.

I
KNOW.

NOW,
DON'T
BE LIKE
THAT.

...SO
AT LEAST
LEAVE
THE SEA
TO ME.

I WAS
CONSTANTLY
IN YOUR
DEBT ON
LAND...

SIRS,
THIS IS NO
TIME! WE'RE
PREPARING
FOR BATTLE!

RODERICK,
WHAT
IN THE
WORLD?!

PIRATES
?!

...AND
HIDE IN
THE
HOLD,
WOULD
YOU?

THIS'LL BE
DANGEROUS,
SO TAKE THE
WOMEN AND
WOUNDED
...

YOU
GUESSED
IT.

AGHHH?!
LET US
HELP,
TOO!!

YOU'RE
ONE TO
TALK!

WE'LL
SAID,
OUT-
SIDER.

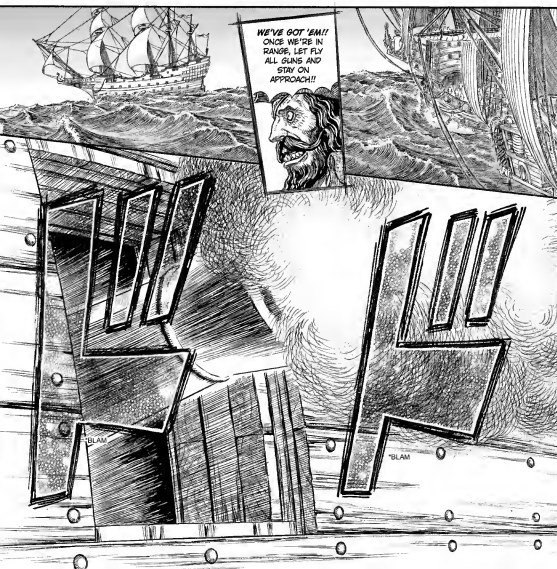
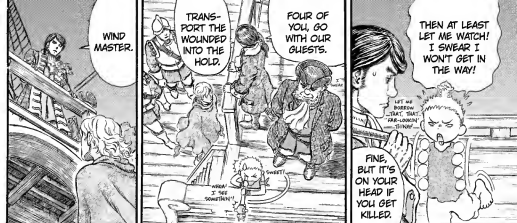
OUR
BEING
HERE
WOULD
JUST BE
A HIN-
DRANCE
TO EVERY-
ONE.

LET US
LEAVE
THIS
TO THE
EX-
PERTS.

YEAH,
BUT
...!

MAKE
WITH THE
MAYHEM!

ISIDRO.





THOSE
DOGS,
WHAT
RANGE
DO THEY
HAVE ON
THOSE
CANNONS
?!



*FX: BROARR





WHAT
SKILLS!

DAMN
THEM
ALL
...!!



*FX: BLOOOSH

*FX: GDASSH

IT AIN'T JUST RANGE!
THEY'RE HARDLY
MISSIN' AT THIS
DISTANCE. THAT'S
SOME ACCURATE
SHOOTING...!



AND THEY
FIRED A SECOND
VOLLEY IN NO
TIME AT ALL!



B-
BOSS
MAN
...!!

GH...

THEY SAY ONE
SHIP SINGLE-
HANDEDLY
DEFEATED FIVE
CHLDER
WARSHIPS...!

I-I'VE
HEARD
OF
THAT!

AN IITH
WARSHIP
WITH A
SEAHORSE
FIGURE-
HEAD...

IT
COULDN'T
BE...!!

A
SEAHORSE
FIGURE-
HEAD.

IS
THAT
...?!



THAT'S
RIGHT
...!!

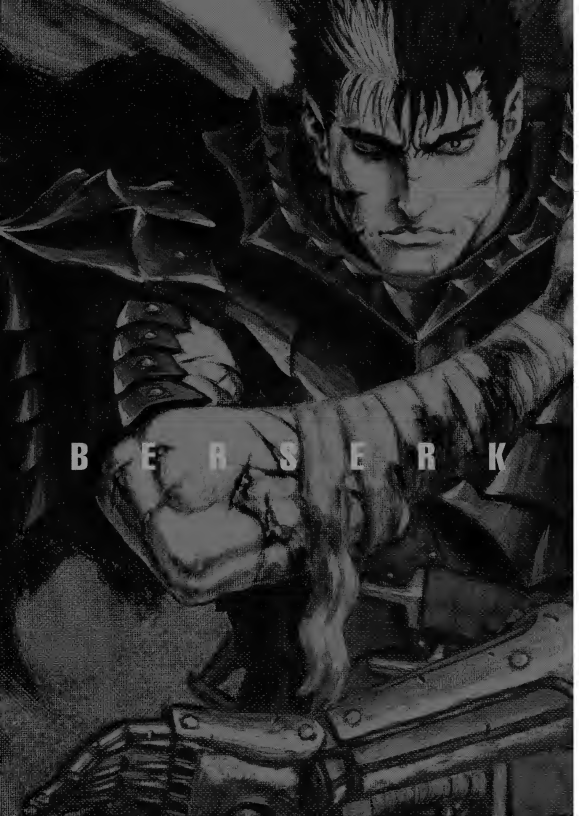


THE
"SAILING
PRINCE"
OF IITH!

IT'S
RODERICK
...!

...SEA-
HORSE!

IT'S
RODERICK'S
...



B E R S E R K

千年帝国の鷹(ミレニアム・ファルコン)篇／鷹都(ファルコン)の章

海戦(2)

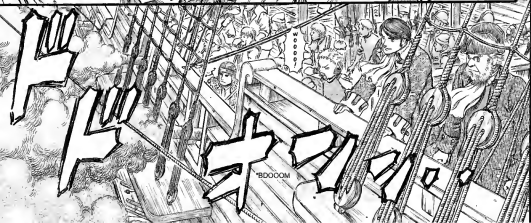
NAVAL BATTLE,
PART 2



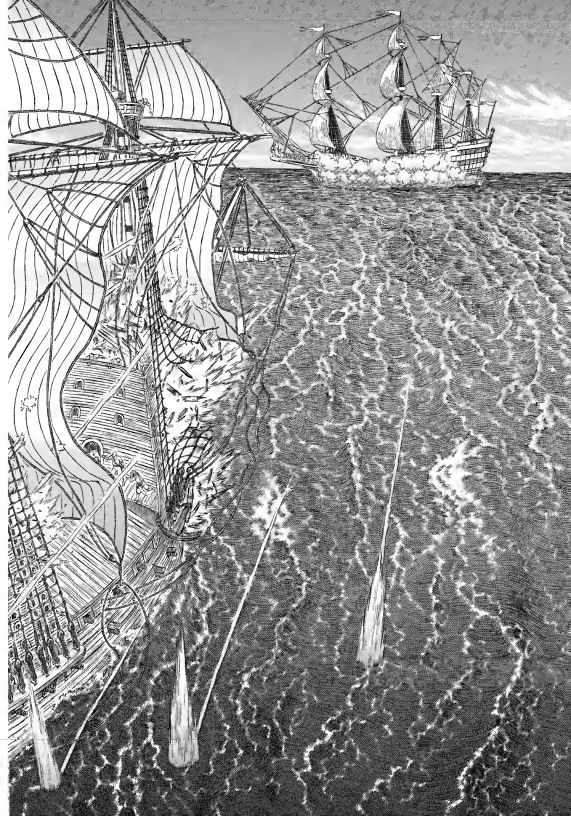
OH,
YEAH?

WHOA!
YOU'RE
HITTIN'
'EM! AND
THEY
AIN'T
CLOSE!

YOU'D BEST
NOT CHALLENGE
ONE OF IITH'S
CUTTING-EDGE
GALLEONS
WITH THOSE
SLOWPOKE
CARRACKS.

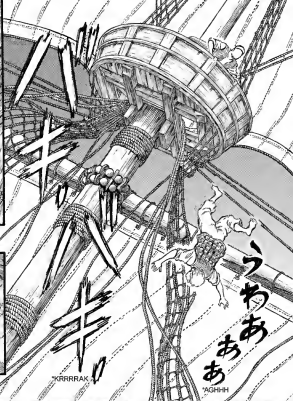
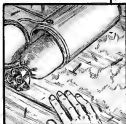
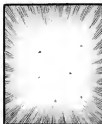


BOOOOM





*FX DOOOOSH



*KRRRAK

*AGHHH



*FX KBLAMMM

*FX ROARRRR

THE SEA LOUSE
AND MUD SNAIL
BOTH HAVE
BROKEN MAIN- AND
FOREMASTS!
THEY CAN'T SAIL!

TH-THIS
IS BAD,
BOSS
MAN!



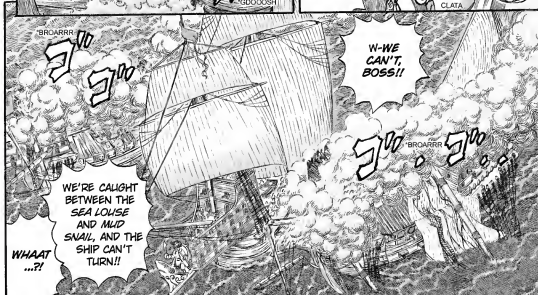
HE'S TURNED
HIMSELF
DOWNWIND!!
IN A SEA BATTLE,
EVERYONE
KNOWS HE
WHO HAS THE
WIND HAS THE
ADVANTAGE!!

UHAAAAH....!!

THE SHIP'S
GEAR AND
SAILORS ARE
TOP NOTCH,
BUT HER
CAPTAIN'S A
DIMWIT!
OH WHAT A
PRINCE!!



HARD TO
PORT!!
DRAW ON
TO THEM,
NOW!!



WE'RE CAUGHT
BETWEEN THE
SEA LOUSE
AND MUD
SNAIL, AND THE
SHIP CAN'T
TURN!!

WHAAT
...?!

W-WE
CAN'T,
BOSS!!



DON'T
TELL
ME HE
PLANNED
THIS...

THAT
DOG!



AND THERE'S
SO MUCH
SMOKE IN THE
AIR WE CAN'T
SEE THE SEA-
HORSE!!

...THE
WINDWARD
SIDE ALWAYS
HAS THE
ADVANTAGE.

TO BEGIN
WITH,
IT'S A BIG
MISTAKE TO
THINK...

AND FROM
DOWNWIND, THE
STURDY FLANK
FACING THE
ENEMY GRADU-
ALLY RISES...

IT
DOESN'T
MATTER!
JUST FIRE
AWAY!

I CAN'T
SEE
THROUGH
THE
SMOKE!

OUTTA
THE WAY,
SEA
LOUSES!

FROM
UPWIND,
THE SMOKE
HANGS IN
FRONT OF
YOUR FIELD
OF VISION,
MAKING
IT HARD TO
SIGHT THE
ENEMY.

*FX: BLASSSH

*FX: BOOOM BOOOM

WHICH
MAKES IT
HARD TO HIT
THE DECKS
WHERE
THE CREW
ARE.

AND OUR
ANGLE OF
FIRE IS
BETTER.

ADDITIONALLY,
WE OMIT THE
LABOR OF RAMMING
IN EACH OF OUR
CANNONBALLS...

CONVERSELY,
THE UPWIND
EXPOSES
THEIR DECK
TO THE
ENEMY.

*FX: KRONNNK

*FX: HYNNN

CAPTAIN,
PLEASE, PUT
YOUR HEAD
DOWN!

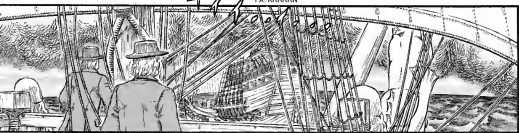
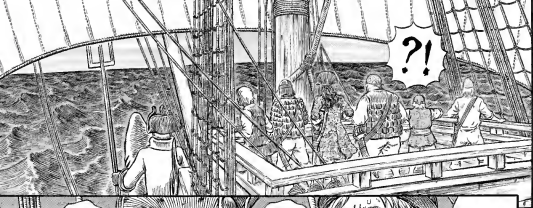
*FX: THROTTIN



**SHE'S
UP
AHEAD
OF IT!**

**ARGGH!
JUST KEEP
FIRING
AWAY WHILE
WE GET
THROUGH
THIS
SMOKE!**







W-WE WON'T MAKE IT IN TIME...!!

READY THE STAR-BOARD CANNONS ...!!



IT ALL COMES DOWN TO HOW YOU UTILIZE THE SITUATION.





I KNEW IT...
WE
SHOULDN'T
HAVE PICKED
A FIGHT WITH
THE SAILING
PRINCE OF
IITH!

OH,
SHUT
UP, YOU.

WE'RE
GONNA
GET
WIPED
OUT!

BROARRR

BOSS
MAN!
WE CAN'T
KEEP
THIS UP!

B--



HE'S
MADE A
GODDAMNED
FOOL OF
MEEE!

HNGGGG!

*FX ZSSSSH



THOSE
WHO FALL
BEHIND
GET LEFT
BEHIND.

BOSS MAN,
WHAT ABOUT
THE SEA
LOUSE AND
MUD SNAIL
CREWS?

WAIT
FOR
ME!!



CAST ALL
HEAVY CARGO
OVERBOARD
AND GET OUR
ARSSES OUT OF
HERE AT TOP
SPEED!!

WE'RE
WITH-
DRAWING,
YE
DOGS!!



I HOPE
A SHARK
BITES
YOUR
ASS!

I WON'T
FORGET THIS,
SAILING
PRINCE OF
IITH....!!



BESIDES, WHY
WOULD WE DO
SOMETHING AS
INLEGANT AS
CAPTURING THOSE
SQUALID FOOLS AND
MAKING THEM SAIL
TOGETHER WITH
MY FIANCÉE?

LET THEM GO. AFTER
KNOCKING THEM ABOUT
THAT MUCH, THEY'LL
MAKE FINE PREY FOR
OTHER PIRATES OR
PRIVATEERS.

DO WE
PURSUE?



WELL DONE!!
I PERMIT A CLIP
OF RUM TO ALL
THOSE OFF DUTY
WITH NOTHING
TO DO!!

END OF
BATTLE,
GENTLEMEN
!!



WHAT'S
THAT LOOK
FOR?

SO YOU'RE
NOT JUST A
WUSSY LADY-
KILLER.



GO INFORM
MILADY IN
THE HOLD.



HIS FEVER HAS
RISEN AGAIN--DUE
TO THE BURNS,
HE CANNOT
PERSPIRE...

HOW
IS GLITS'
CONDITION?

"GRRRRRN"

#"

⚡
⚡
⚡

THE
BOMBARDMENT
SEEMS
TO HAVE
ENDED.



LOOKS
STRESSED.

LIKE HE'S
HAVIN' SOME BAD
DREAM.

THAT'S
MY TAKE,
ANY-
HOW.

I
CAN.

BUT...

WELL
...

TEACHER,
CAN YOU
DISPEL THE
NIGHTMARE
USING
MAGIC?

...SO I THINK
IT WOULD
INSTEAD
BECOME A
LIABILITY.

ALL WE
CAN DO
NOW IS
LEAVE
HIM BE...

GLITS'
DEBILITY IS
INTENSE...







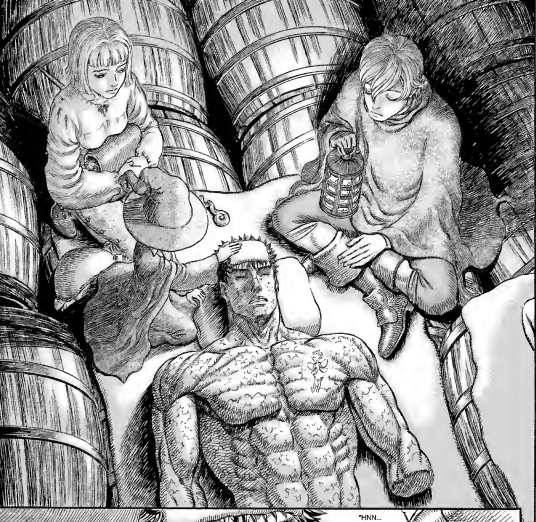


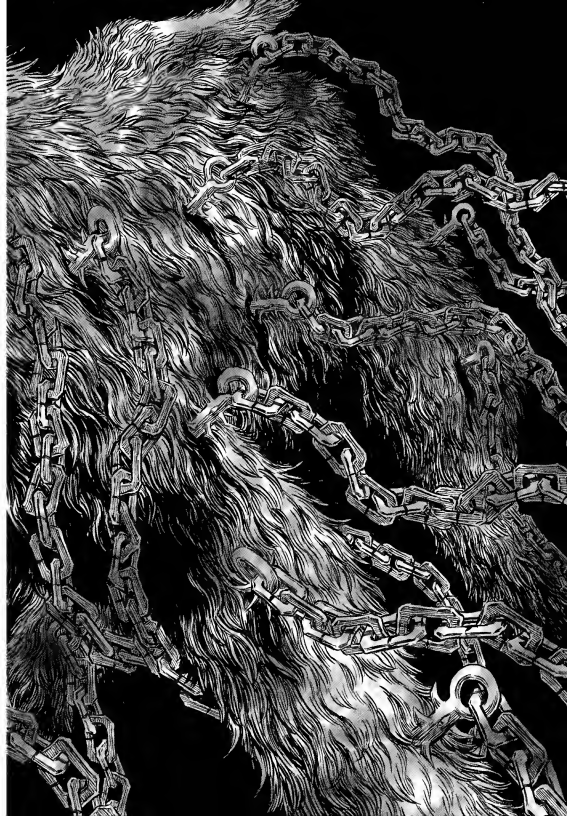
B E R S E R K

千年帝国の魔令ミリアムアルゴン／篇／魔都ミリアムアの章

闇からの咆哮

A HOWL FROM
THE DARKNESS





...YOU
CAN BIND
ME WITH
THIS
YOKE.

DON'T
THINK...

...I HAD
ALREADY
BEEN
RELEASED.

THE
MOMENT YOU
ACQUIRED
THAT SHELL...

...BUT
THAT'S JUST
TEMPORARY!

THE CLEVER
WITCH THINKS
SHE'S TAMED
ME...

WARM
LIGHTS...



YOUR NEW
COMPANIONS,
THOSE YOU
PROTECT...

YOU CLING TO
THOSE TRIFLING
CHAINS...

FINE,
FOR NOW.



THEN
SOMEDAY,
THEY'LL BE
SMASHED
AND
TORN...

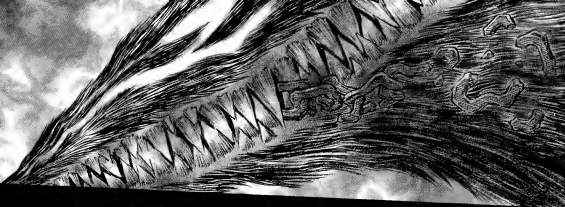
...JUST
LIKE THAT
TIME IN THE
ECLIPSE.

BUT THE
CLOSER THEY
GET TO YOU,
THE MORE
THEY ENTWINE
ABOUT YOU.
THE MORE
EXPOSED THEY
ARE TO DEATH.



IT'S ALL
THE MORE
TO LOSE!

MAKE
THEM
PRECIOUS
TO YOU.



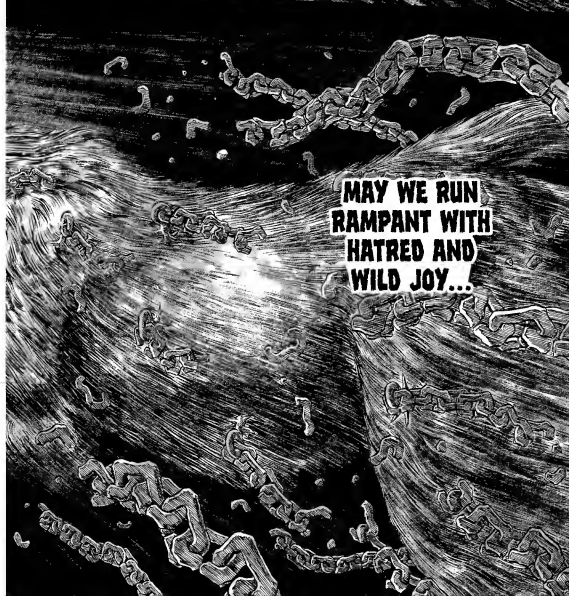
YOU'LL FIND
YOURSELF
CONSUMED
BY ME.

NO ONE WILL
BE ABLE TO
PREVENT THAT
MOMENT.

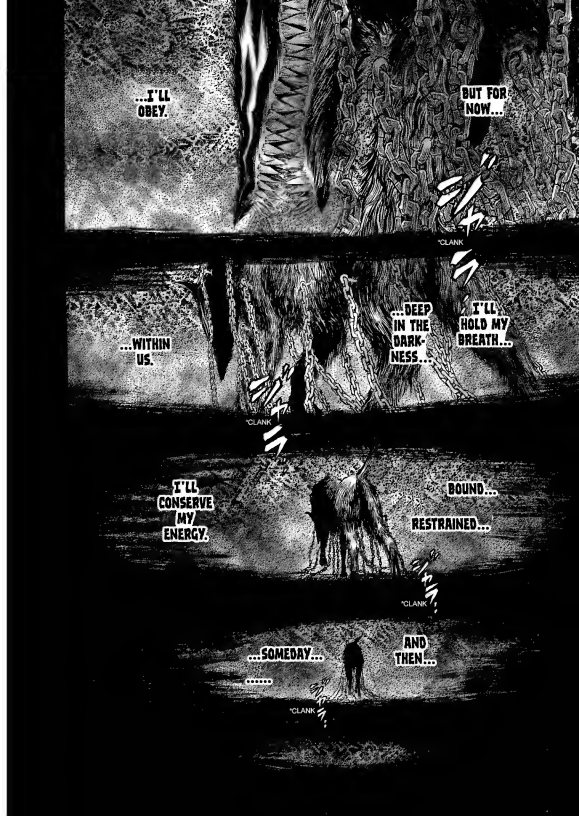


...JUST TO
CRUSH
WITH THESE
FANGS...

...THE
TRUE LIGHT
THAT
BURNS US.



MAY WE RUN
RAMPANT WITH
HATRED AND
WILD JOY...



...I'LL
OBEY.

BUT FOR
NOW...

"CLANK"

...WITHIN
US.

...DEEP
IN THE
DARK-
NESS...

I'LL
HOLD MY
BREATH...

"CLANK"

I'LL
CONSERVE
MY
ENERGY.

BOUND...

RESTRAINED...

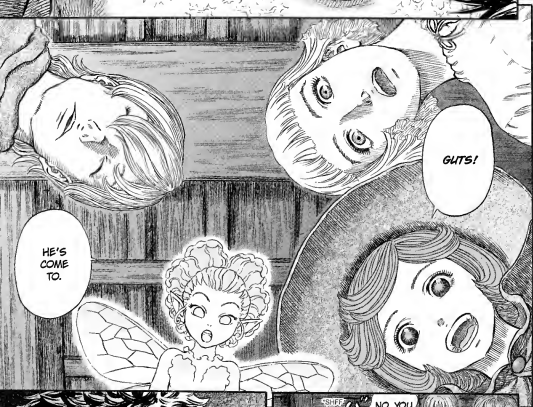
"CLANK"

...SOMEDAY...

AND
THEN...

.....

"CLANK"





"FX. EEEEE EEEEE"

THE CANNONS WENT ALL NUTS LIKE BOOM BOOM!!
MY EARS ARE ALL RINGIN' AND NOW I CAN'T HEAR ANYTHING!!

OH MAN, SHIP BATTLES'RE AWESOME !!!

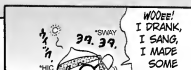
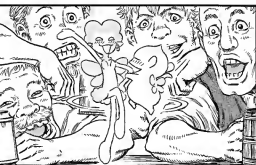
HUHHH?!
WHAT'D YOU SAY?!

YOUR VOICE IS TOO LOUD.

WELL, I'M DEFINITELY AWAKE, THANKS TO YOU.

HEY, GUTS, HOW YOU DOIN'?!
!







SO
WHAT'S THIS
"MATTER
OF IMPOR-
TANCE"?

YOU'RE
LOOKING
REALLY
ROUGH,
MAN.

SURE,
THANKS
TO YOU.

...IS KNOWN
AMONGST
SAILORS AS A
LEGENDARY
ISLAND OF
ELVES.

THIS
SKELLIG
ISLAND
THAT
THEY'RE
HEADED
FOR...

I
HAPPENED
TO
OVERHEAR
SOME OF
THE
CREW.



AND?

WHAT'RE
YOU
TRYING
TO SAY?



IT'S NOT
JUST A
LEGEND!

LEGEND SAYS
A GREAT ELF
KING DWELLS
THERE OR
SOMETHING...

APPAR-
ENTLY.

AFTER ALL,
WE HAVE
LIVING PROOF
ON THIS SHIP.
TWO OF
THEM,
IN FACT.



...BUT
THINGS'RE
DIFFERENT
THIS TIME.

I'M A
MERCHANT.
UNLIKE THE
SAILORS,
I DON'T
HAPPEN TO
HAVE A
MIND THAT
SWALLOWS
SUPERSTI-
TIONS.



**WE'LL
CONQUER...**

**...THE
LEGEND-
ARY ELF
ISLAND.**

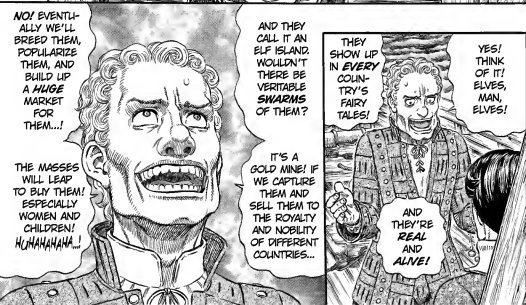


**I
WANT
YOU TO
HELP
ME.**

**WITH
YOU AND
YOUR
SHIP'S
FIRE-
POWER...**



**...CONQUER
?**



**NO! EVENTU-
ALLY WE'LL
BREED THEM,
POPULARIZE
THEM, AND
BUILD UP
A HUGE
MARKET
FOR
THEM...!**

**THE MASSES
WILL LEAP
TO BUY THEM!
ESPECIALLY
WOMEN AND
CHILDREN!
HUMANAHANA...!**

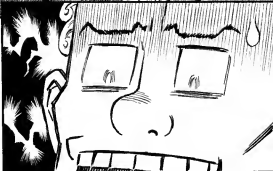
**AND THEY
CALL IT AN
ELF ISLAND.
WOULDN'T
THERE BE
VERITABLE
SWARMS
OF THEM?**

**IT'S A
GOLD MINE! IF
WE CAPTURE
THEM AND
SELL THEM TO
THE ROYALTY
AND NOBILITY
OF DIFFERENT
COUNTRIES...**

**THEY
SHOW UP
IN EVERY
COUNTRY'S
FAIRY
TALES!**

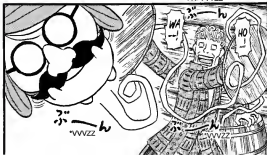
**YES!
THINK
OF IT!
ELVES,
MAN,
ELVES!**

**AND
THEY'RE
REAL
AND
ALIVE!**

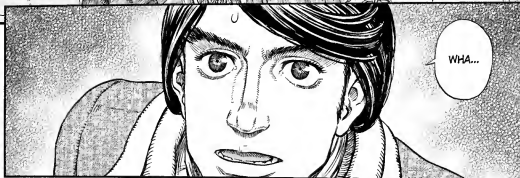
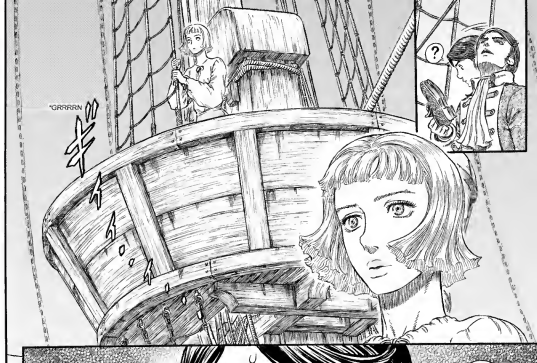


APLOGIES TO MR. DEZAKI, THE DIRECTOR ©TMS

*TX WWWW







I'M SORRY,
IS IT A
PROBLEM?

WHAT
BRINGS YOU
WAY UP
HERE?

NO, IT'S
NOTHING
LIKE THAT.

WHAT'S
THE
MATTER,
ARE YOU
SOBERING
UP
?

TODAY,
MY MAGIC
TRAINING HAD
ME HIGHER
THAN THE
TOP OF THIS
MAST...

I LOOKED
DOWN ON
THIS SHIP
AND THE
OCEAN FROM
WAY UP IN
THE SKY.

...THANK
YOU.

...I WAS,
AS EVER,
NOTHING
MORE
THAN A
SMALL
DROP...

...BUT
WHEN THE
MOMENT
PASSED
AND I
RETURNED
TO THE
PHYSICAL
WORLD...

...FLOATING
ON THE SEA
UPON WHICH
I'D LOOKED.

NEVER
MIND THAT...
I'M NOT OF
ANY REAL
USE.

I CAN'T
EVEN
HEAL HIM
THE WAY
TEACHER
DOES...

IT WAS AN
EXPERIENCE
OVERFLOWING
WITH FRIGHT-
ENING
FREEDOM AND
DELIGHT.

AS IF I
HAD MELTED
INTO THE
SKY AND
SEA...

I WAS
FILLED WITH
A SENSE OF
OMNIPOT-
TENCE...

I COULD GO
ANYWHERE,
BECOME
ANYTHING.

THE LUCK
OF THE
WOUNDED,
EH?

I
ENVY
THE
GUY.

SURE, YOUR
COMPANIONS
ARE...EACH VERY
FLASHY IN
THEIR OWN
WAY...

THAT'S
NOT
TRUE.

IF THEY DON'T
EACH FULFILL
THEIR ROLE, A
SHIP DOESN'T
TRULY GO.

OFFICERS,
GUNNERS,
TROOPS,
SAILORS, THE
COOK, CABIN
BOY, AND
DOCTOR...

...BUT
YOU
LEARN
THIS
WHEN YOU
SAIL A
SHIP.



ISN'T IT
BECAUSE
YOU'RE
RESPONSIBLE
FOR THAT
GIRL...

...THAT THEY'RE
ABLE TO
RAMPAGE
FREELY THE
WAY THEY
DO?

"SQUEEZE

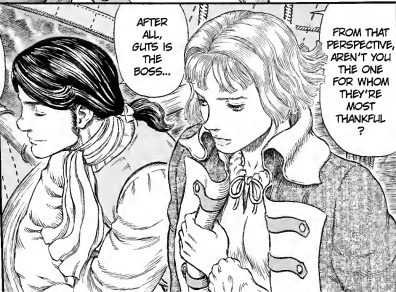


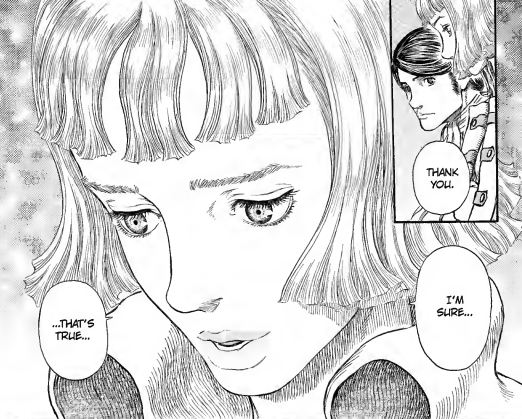
...AND HE
TRUSTS YOU
WITH WHAT
SEEMS TO BE
MOST IMPORTANT
TO HIM.

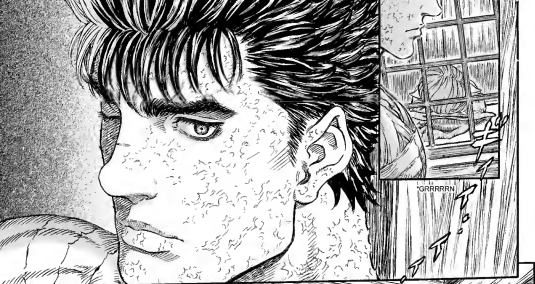
AFTER
ALL,
GUTS IS
THE
BOSS...

FROM THAT
PERSPECTIVE,
AREN'T YOU
THE ONE
FOR WHOM
THEY'RE
MOST
THANKFUL
?

OOOPS, THAT
MIGHT NOT'VE
BEEN VERY
COMFORTING.







千年帝国の鷹(ヘビ)とファルシム篇／鷹都(ファルシム)の章

予知夢

DREAM OF FORESIGHT





BEYOND
A
DOUBT.

ARE YOU
CERTAIN?



THEY WERE
DEFEATED
BY...

...THE
BAND
OF THE
HAWK.

THE KUSHAN
FORCE LED BY
THE EMPEROR
HIMSELF
SUFFERED A
DEFEAT AT
VRITANNIS.

THE
BAND
OF THE
HAWK
...!!

IS THIS
TRUE?!

AFTER
NEGOTIATIONS,
HE WAS RELEASED
ON THE CONDITION
THAT HE WITHDRAW
ALL KUSHAN
FORCES.

CAVALRIES
LAUNCHED A
SURPRISE
ATTACK AND
SEIZED THE
EMPEROR.

VRITANNIS WAS
BESIEGED BY TWO
HUNDRED THOUSAND
OF THE IMPERIAL
ARMY, AND THE HOLY
SEE ALLIANCE
FORCES COULD HAVE
FALLEN AT ANY
MOMENT.

YES.

I
KNEW
IT...

I BE-
LIEVED
...

...NO.

...FROM
THE
START.

IF THIS IS
TRUE...

...THEN THE
WHITE
HAWK IS...

TWO
HUNDRED
THOUSAND
ENEMIES...!
UNBELIEV-
ABLE...!

WELL, NO,
MAYBE NOT
FOR THE
LEGENDARY
BAND OF THE
HAWK
...!



THAT MAN
WOULD
NEVER BE
DESTROYED.



...FOR
THE
TEMPEST
THE
HAWK
BRINGS.

HIDE
AND
MAKE
READY
...

HE
WOULD
COME
BACK.



...I SENSED
IT SOME-
WHERE
IN MY
HEART...

YES...
WHILE I WAS
SHOCKED
WHEN I
HEARD THIS
NEWS...

...IS
INEVITABLE.

THAT THIS...



HER HIGHNESS, PRINCESS CHARLOTTE, WHOSE WHEREABOUTS HAVE BEEN UNKNOWN SINCE THE DAY OF THAT MYSTERIOUS DISTURBANCE IN CASTLE WINDHAM, IS PRESENTLY WITH THE BAND OF THE HAWK.

THERE IS ANOTHER ITEM OF IMPORTANCE.

YOU MEAN HER HIGHNESS IS SAFE...?!

PRINCESS CHARLOTTE...?!

THIS MEANS OUR KINGDOM LIVES ON...!

MIDLAND'S ROYAL BLOODLINE IS INTACT!

THE ROYAL CITY CANNOT AFFORD TO FALL BEHIND!

THEN WE TOO SHOULD DO SO...!

AND NOW THAT MOST OF THE OCCUPATION ARMY IS ABSENT, A NUMBER OF MILITIAS ARE RISING UP, SEEING THIS AS A GOLDEN OPPORTUNITY TO FLY THE FLAG OF RESISTANCE.

THIS NEWS IS ALREADY ROUSING EVERY CITY IN MIDLAND TO ACTION...





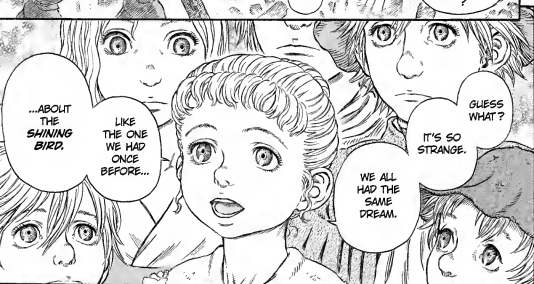
WHAT
IS IT,
LITTLE
ONES?

OH.



FATHER.

IT'S DANGEROUS
TO GO
OUTSIDE THIS
LATE AT NIGHT.
WHY HAVE YOU
ALL GATHERED
?



...ABOUT
THE
SHINING
BIRD.

LIKE
THE ONE
WE HAD
ONCE
BEFORE...

GUESS
WHAT?

IT'S SO
STRANGE.

WE ALL
HAD THE
SAME
DREAM.



COULD
THAT
MEAN...?

SHINING
BIRD...

THE
SAME
DREAM...



THEN ALL
THE KUSHAN
SOLDIERS AND
MONSTERS IN
THE CITY AND
CASTLE GO
AWAY WITH IT.

ON A NIGHT
WHEN YOU
CAN'T SEE THE
MOON, ALL THE
FOG IN THE
CITY CLEARS
AWAY.



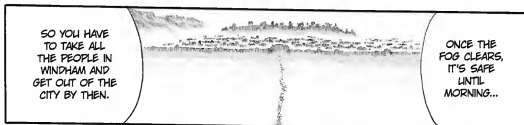
YOU HAVE TO
STAY INSIDE
YOUR HOUSE
AS THE FOG
LEAVES.



WHAT'S
IT MEAN
...?

AND THE
KUSHAN
AND
MONSTERS
VANISH...

THE FOG
CLEARS
...



SO YOU HAVE
TO TAKE ALL
THE PEOPLE IN
WINDHAM AND
GET OUT OF THE
CITY BY THEN.

ONCE THE
FOG CLEARS,
IT'S SAFE
UNTIL
MORNING...



NO, IN
FACT IT'S
ALREADY
DONE...

IT
MIGHT BE
DOABLE.



ALL THE
PEOPLE IN
WINDHAM
...?

FOR
STARTERS,
HOW ARE WE
SUPPOSED TO
TELL EVERY
RESIDENT IN THE
CITY, WITH THOSE
MONSTERS
PROWLING
AROUND ?!

NO WAY,
THAT'S
IMPOSSI-
BLE!



EVEN IF THEY
DON'T BELIEVE
ALL OF IT,
THEY SHOULD
REMEMBER THAT
SOMETHING WILL
HAPPEN ON
THE NIGHT OF A
NEW MOON.

IF WE
SEIZE THAT
OPPORTU-
NITY...

IF THE DREAM
THESE CHILDREN
HAD WAS LIKE
THAT ORACLE,
MOST OF OUR
SUBJECTS
ASLEEP TONIGHT
SHOULD HAVE
SEEN IT, TOO.



WELL,
YOU
SEE...

DOES
SOME-
THING
HAPPEN
?

WHAT
ABOUT WHEN
MORNING
COMES IN
THE DREAM
?

IT'S VERY
SCARY.

IT'S BIG
ENOUGH
TO COVER
THE
WHOLE
CITY.

MORNING
COMES,
BUT IT
DOESN'T
COME.

A BIG,
BLACK
SHADOW
HIDES
THE SUN.





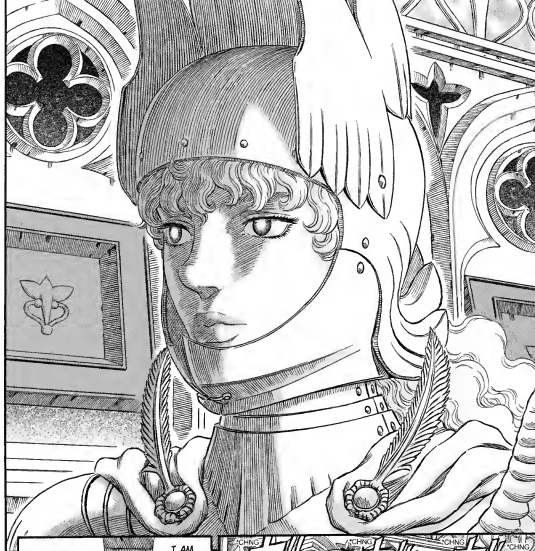
**THE
TRUE
DAWN.**

THEN THE
REAL
MORNING
COMES.

IT'S WHAT
EVERYONE'S
BEEN
LOOKING
FORWARD
TO--



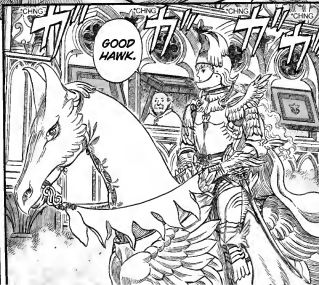




HEAVENS NO,
WAS IT
NOT I WHO
SUGGESTED I
ACCOMPANY
YOU?

I AM
QUITE
SORRY TO
MAKE YOU
SET OUT
THIS EARLY
IN THE
MORNING,
YOUR
HOLI-
NESS.

GOOD
HAWK.





I DON'T
KNOW
WHEN THE
LAST TIME
WAS I...

LAST NIGHT
MY HEART
FELT LIFTED,
AND I SLEPT
QUITE WELL.

YOU KNOW,
I *NEVER*
HAVE FELT
LIKE THIS
BEFORE.



WORRY
NOT, YOUR
HIGHNESS.

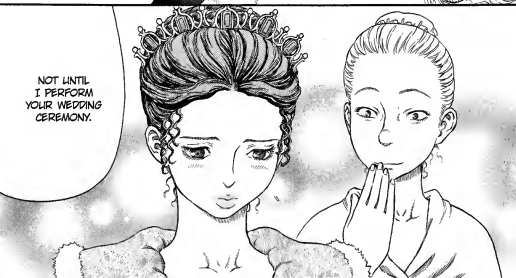


YOUR
HOLINESS.

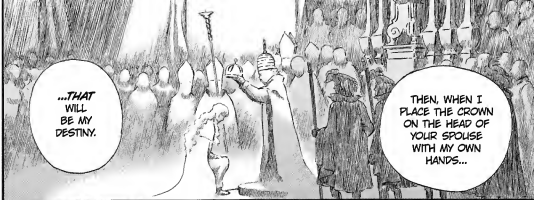
YOUR HEALTH
WILL SUFFER
IF YOU ARE
OVER-EXPOSED
TO THE
WEATHER.



I'M NOT
YET FATED
TO DIE.



NOT UNTIL
I PERFORM
YOUR WEDDING
CEREMONY.



...THAT
WILL
BE MY
DESTINY.

THEN, WHEN I
PLACE THE CROWN
ON THE HEAD OF
YOUR SPOUSE
WITH MY OWN
HANDS...



UNTIL THEN, EVEN IF
CANNONFIRE RAINS
DOWN, I COULD
SEE EVERY BLAST
MISSING ME.



COME
NOW,
GOOD
SIRS.



HERE WE
ARE EN ROUTE
TO A SHOW-
DOWN...



HE'S
SO CON-
CETED.

...AND
SOMEHOW HE
MANAGES TO
GET INTO THE
PONTIFF'S GOOD
GRACES?



WERE IT NOT
FOR THE EXPLOITS
OF THE BAND
OF THE HAWK,
WE MIGHT VERY
WELL BE LYING
DEAD IN A
FOREIGN LAND
RIGHT NOW.

WE SHOULD
BE OPENLY
GRATEFUL TO
THE WHITE HAWK
THAT WE CAN
AGAIN SET FOOT
ON OUR NATIVE
LAND LIKE THIS.



I TOO
MAY BE
AFFECTED
A BIT
BY THIS
FUROR...

A
DRAMATIC
RESTORA-
TION, AND
AN EXCES-
SIVELY
STRIKING
VICTORY.

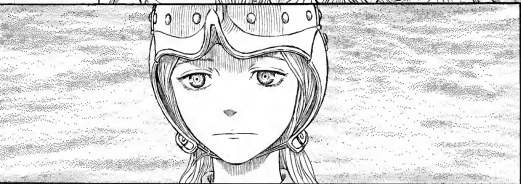


I'M
ALL TOO
AWARE
OF
THAT!



...CONVINCES
ME THAT
HE'S
PEERLESS.

...BUT NO
WONDER.
THAT
PICTURE
ENGRAVED IN
MY MIND...



*FX: CLATA CLATA CLATA CLATA CLATA







THE ONES
HERE ARE
SOMETHING LIKE
OVERSEERS,
ASCERTAINING
THE SITUATION.

THE FOOL
DOESN'T EXIST
WHO WOULD
INVEST
SPECIFICALLY
IN A LAND IN
WHICH HE HAS
NO PROSPECT
OF DIVIDEND.



THAT'S
WHAT
THEY CALL
POLITICS.

THEY
WOULDN'T



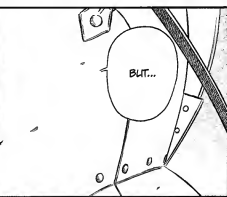
AND IF IT
CAN'T, THEY
PROBABLY
INTEND TO
LET US BUY
TIME AS
THEY EACH
REORGANIZE
THEMSELVES.

IF IT CAN
BE SETTLED
WITH ONLY
MIDLAND SENT
FORWARD, ALL
THE BETTER.

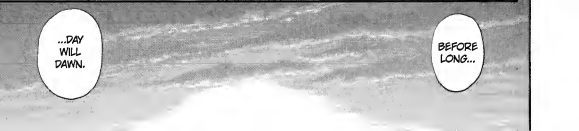
BUT
THIS WAR IS
NOT OURS
ALONE,
BUT ALL OF
THE HOLY
SEE'S...



...SUCH A TRIVIAL
MATTER OF THIS
TRANSIENT
WORLD NO
LONGER HOLDS
ANY MEANING
FOR THIS WAR.



BUT...



...DAY
WILL
DAWN.

BEFORE
LONG...

**THE TRUE
SUN WILL
SHINE
UPON THE
WORLD.**

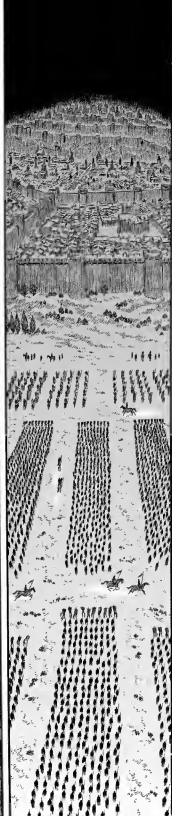


B E R S E R K

千年帝国の鷹(レリム)とファルシム(レリム)／鷹都(ファルシム)の章

死の霧

FOG OF DEATH





**SHUT UP,
DAIBA!!**

**THERE
CAN BE
NO OTHER
WAY,
NOW!!**



**THERE IS NO
PRECEDENT!!
AT LEAST TEST
IT USING A
PISHACA....!!**

**BUT, MAJESTY...
TO EMPLOY
SUCH A PRO-
FOUNDLY ILICIT
PRACTICE....!!**



**I'M
TELLING
YOU...**

**...THERE'S
NO OTHER
WAY!!**



***FLING**



**MY
WOUND
ACHES!**

RAAGHHH...



...WAS
SIMPLY
THERE
BEFORE
ME.

THAT
THING...

IT DIDN'T,
EVEN BREATHE
HEAVILY...
LIKE IT WAS
FLUTTERING
IN A COOL
BREEZE.



EXHAUSTED
AND ON MY
KNEES.

BUT THAT WAS
ENOUGH TO
LEAVE ME IN
PIECES, DIS-
TURBED AND
CONFUSED...



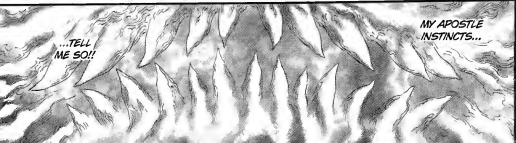
...ON THE
SAME
LEVEL.

WE
AREN'T
EVEN...



...THEY'D
NEVER INFLICT
A SINGLE
WOUND UPON
IT...OR EVEN
SNIP OFF
A SINGLE
HAIR...!

HOWEVER MANY
HUNDREDS,
THOUSANDS, OF
PISHACA AND
HUNDREDS OF
THOUSANDS OF
SOLDIERS I
SEND OUT...



...TELL
ME SO!!

MY APOSTLE
INSTINCTS...



FX. KULPULP KULPULP



I HAVE
NO
CHOICE...

...BUT TO
TRANSCEND
APOSTLE-
HOOD.





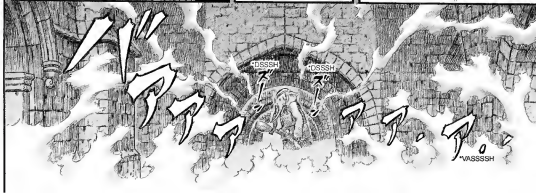
**...AND
WITNESS THE
ADVENT OF A
TOWERING
DEMON GOD.**

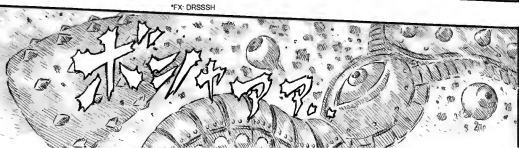
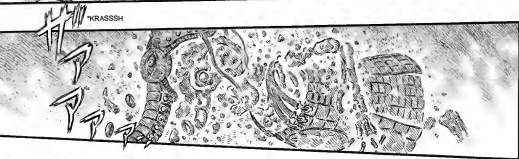
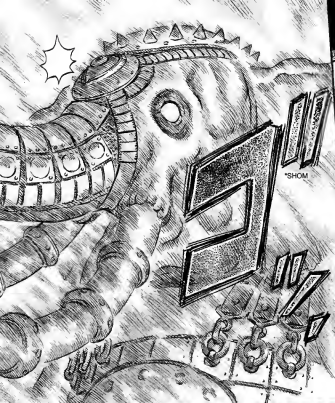


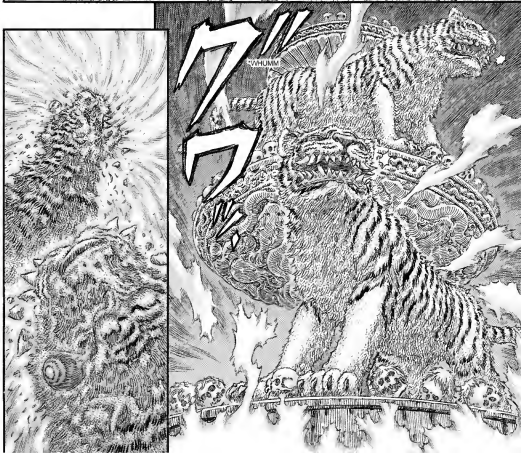
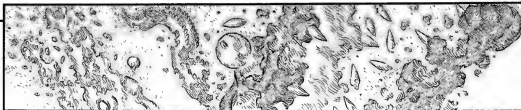
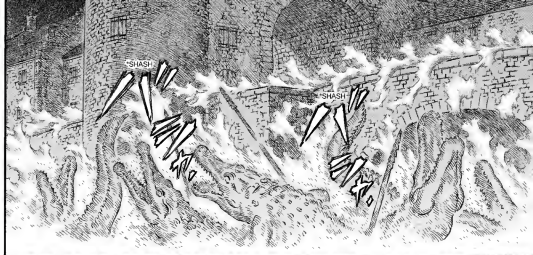
**LIFT UP
YOUR
EYES...**

**COME
TO ME...**

...HAWK.



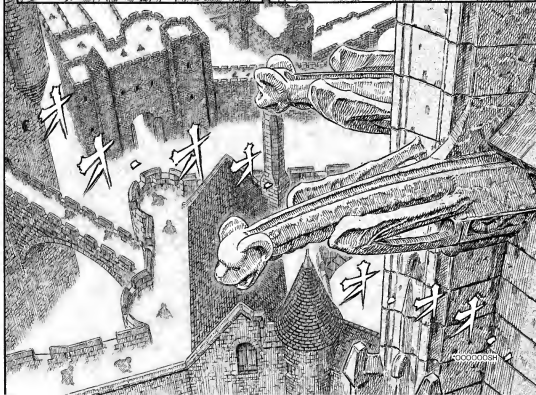


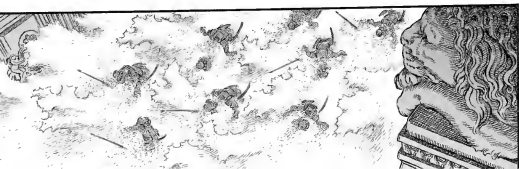
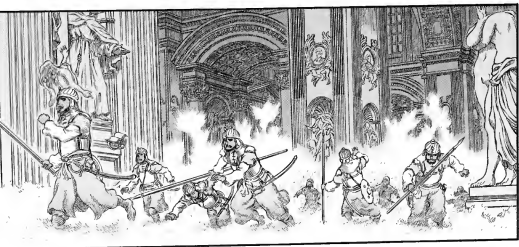
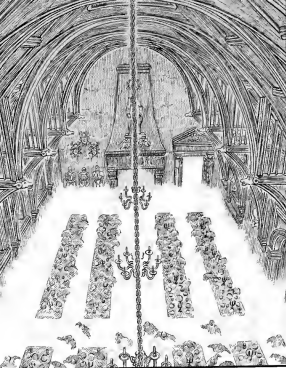


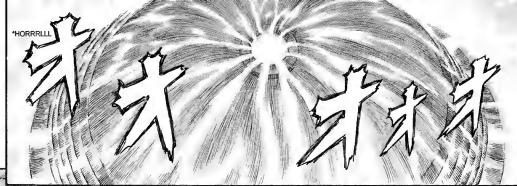
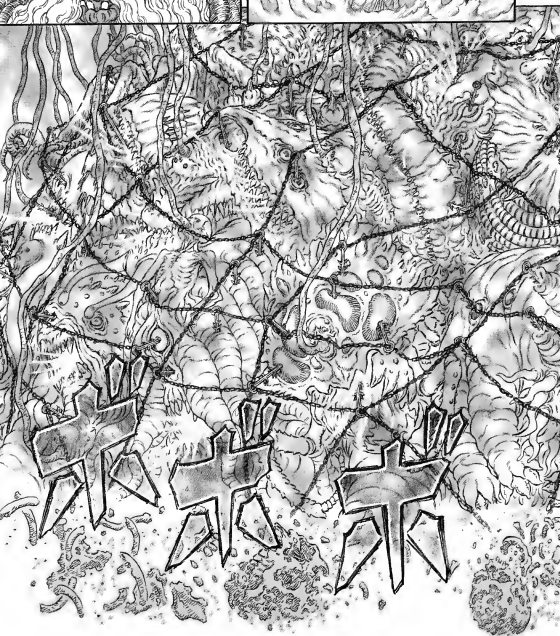


*FX: HORLLLLL



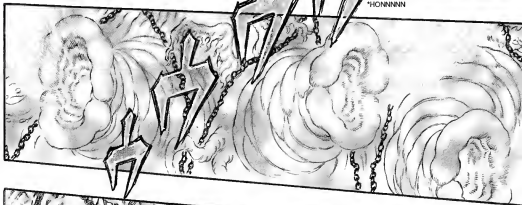








*HONNNNN



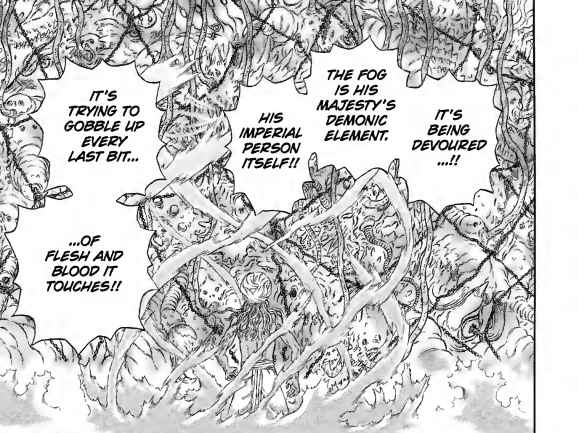
*FX: KULPULP KULPULP KULPULP KULPULP



IT'S ALL
THE *LIFE*
THE
FOG WAS
TOUCHING...

NO...

THE
FOG'S
BEING
SUCKED
IN...!!



IT'S
TRYING TO
GOBBLE UP
EVERY
LAST BIT...

HIS
IMPERIAL
PERSON
ITSELF!!

THE FOG
IS HIS
MAJESTY'S
DEMONIC
ELEMENT.

IT'S
BEING
DEVOURED
...!!

...OF
FLESH AND
BLOOD IT
TOUCHES!!



YOU COULD
SAY IT'S A
MAN-MADE
BEHEMOTH!!

THIS
DEMON
WOMB IS
A REINCAR-
NATION
VESSEL--
IT TOOK
MY ENTIRE
LIFE TO
MAKE!!

*FX. HOMMMMM



FURTHER
REINCARNATION OF
A REINCARNATION...
SUCH THINGS
DON'T OCCUR....!!

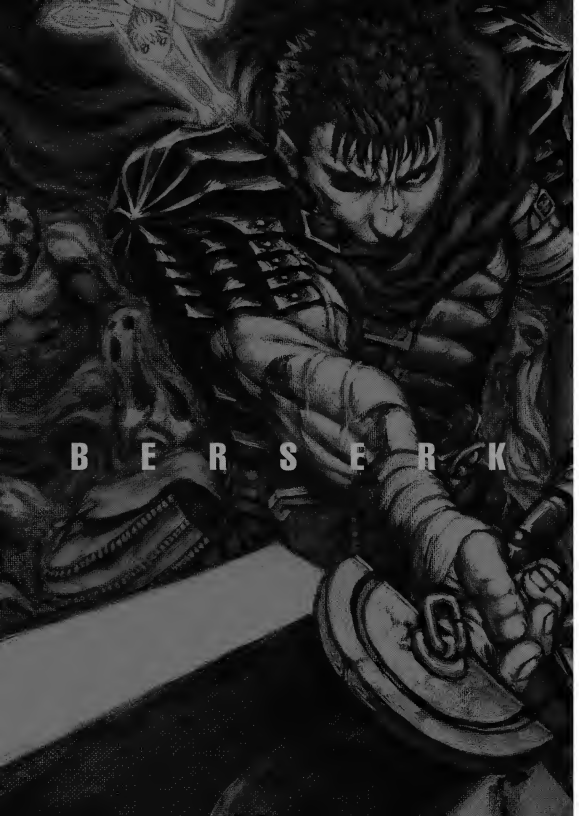
A TRULY
GENUINE
REINCARNATION
HAS CAST
HIMSELF
INTO THE
REINCARNATION
VESSEL...



*IT
COMES...*

*FROM THE
BOWELS
OF THE
ASTRAL
WORLD...*

*...COMES
SOMETHING
UNBELIEVABLY
SINISTER...*

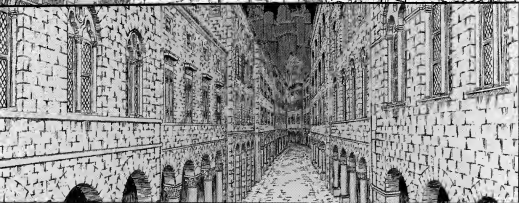


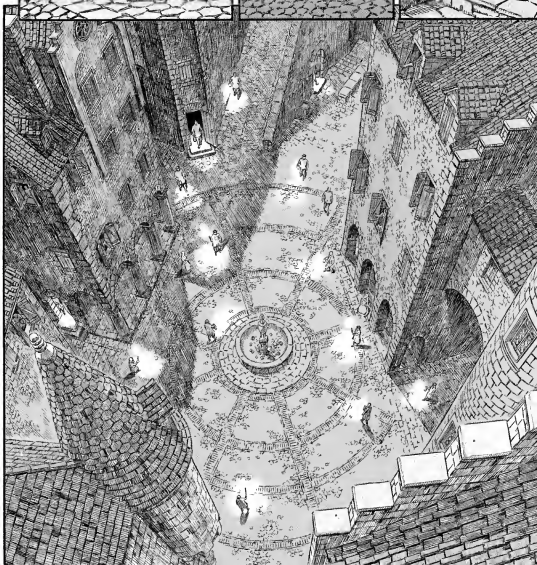
B E R S E R K

千年帝国の魔（ま）
ミリアム・ラエル／魔都ラエルへの章

静寂なる闇

SILENT
DARKNESS







*FX ZHA ZHA ZHA



ALL OF YOU,
GATHER IN
THE PLAZA
IN FRONT
OF THE
CATHEDRAL!!

WE ARE THE
ARKLOW
KNIGHTS
OF THE
MIDLAND
ARMY!!



IN ACCORDANCE
WITH THE DREAM
REVELATION, ALL
THE PEOPLE OF
WINDHAM WILL
NOW ESCAPE THE
ROYAL CITY!!



THERE'S
NO NEED
TO BE
FRANTIC!!



THERE'S
PLENTY
OF TIME
BEFORE
MORNING!!

EVERYONE,
SPREAD
THE WORD
TO YOUR
NEIGHBORS!



I NEED A
REPRESENTATIVE FOR EACH
DISTRICT TO
BE CHOSEN!

BRING
TWO OR
THREE DAYS'
PROVISIONS
WITH YOU
AND NOTHING
ELSE!



IF ANY
NEIGHBORS
CAN'T MOVE
DUE TO
ILLNESS
OR OTHER
REASONS,
LET US
KNOW!
WE'LL ASSIST
THEM!



ALL
RIGHT,
SECOND
UNIT CAN
TAKE
CHARGE
HERE!

EVERYONE
ELSE,
WITH ME
TO THE
CASTLE!

YES,
SIR!



COM-
MANDER
LABAN!

HOW'RE
THE
OTHER
DISTRICTS
?

ALL
ACCORDING
TO PLAN,
SIR!



IT MUST
BE THE
EFFECT OF
THE DREAM.

THE PANIC
WE FEARED
IS NOWHERE
TO BE SEEN.

EVERYONE
IS EVACU-
ATING IN
ORDERLY
FASHION.



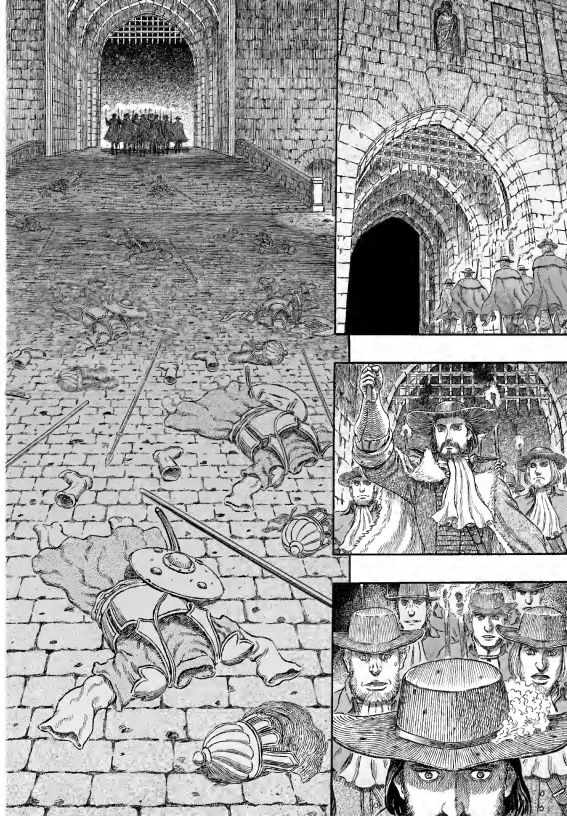
JUST THINK,
SOMETHING
LIKE THIS
IS REALLY
HAPPENING...

STILL...



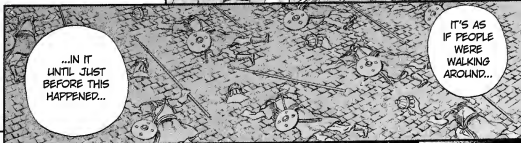
AND THAT
INCLUDES
ME.

WHAT'S MORE,
EVERYONE IN THE
CITY'S ACCEPTING
IT AS A MATTER
OF COURSE.

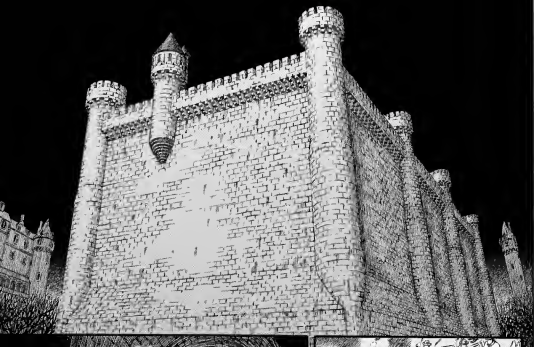




*FX. SHIFF SHIFF



WE DON'T
HAVE TIME TO
INVESTIGATE.
LET'S HEAD
FOR THE
PRISON!



ONLY ARMOR
ROLLING
ABOUT LIKE
CAST-OFF
SHELLS.

WE
HAVEN'T
COME
ACROSS
ONE LIVING
MAN.

THE
CASTLE'S
NIGH
UNINHAB-
ITED.

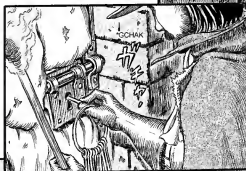
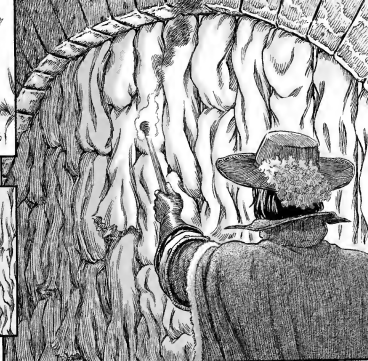
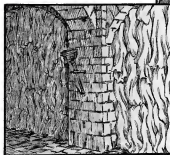
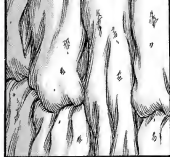
QUIET,
ENOUGH.

WHAT IF
IT'S THE
SAME
HERE...?

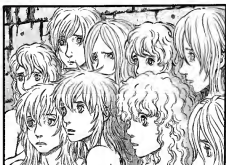
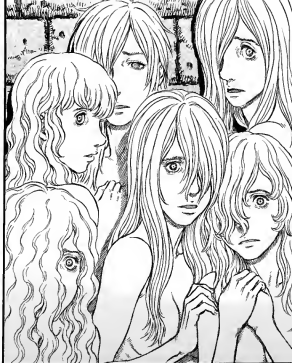


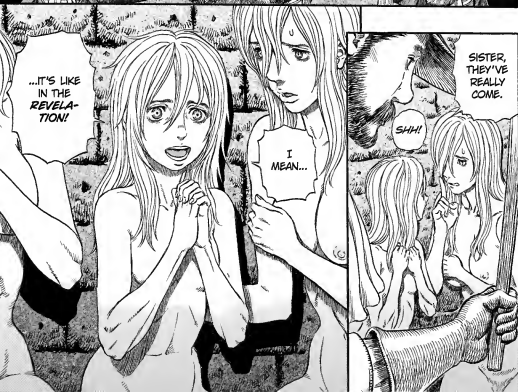
*FX: GREEEE







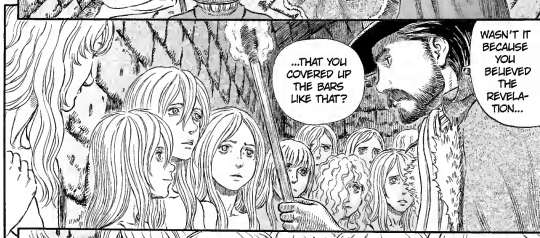






YOU'RE
RIGHT...

THERE'S
EVEN A
GIRL LIKE
HER...



...THAT YOU
COVERED UP
THE BARS
LIKE THAT?

WASN'T IT
BECAUSE
YOU
BELIEVED
THE
REVELA-
TION...



...
BEING
SAVED
...?

ARE
WE...

...THEN
IT'S
TRUE
?



YOU
CAN
RELAX
NOW.

NO
KUSHAN
REMAIN
IN THE
CASTLE
OR THE
CITY.

YES.

IT'S
AS THE
DREAM
FORETOLD.



WHOA,
NOW!



WE'RE
GOING
TO
LIVE!

WE CAN
LEAVE!



OH,
GOD...!

OH,
HAWK
OF
LIGHT!

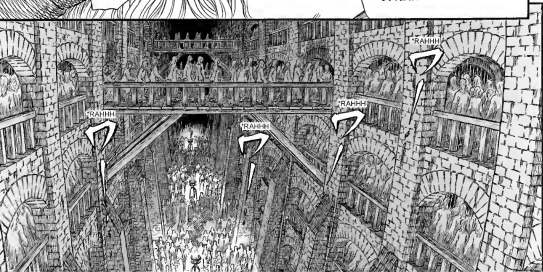
*RAHHH



YES,
SIR...!

DON'T
LEAVE
ANYONE
BEHIND.

SPLIT UP
AND UNLOCK
THE OTHER
CELLS.



*RAHHH

*RAHHH

*RAHHH

*RAHHH



THOSE
KUSHAN
WRETCHES.
THEY REALLY
WERE ROUNDING
UP WOMEN
FROM ALL THE
HELL OVER
MIDLAND!

WOW,
THERE ARE A
LOT OF THEM.
THIS HUGE
PRISON'S
CRAMMED TO
CAPACITY.

IT PROBABLY
WON'T BE
POSSIBLE TO
GET THEM ALL OUT
OF THE CITY BY
MORNING, USING
THE UNDERGROUND
WATERWAYS AS
WE ORIGINALLY
PLANNED.



THIS ISN'T GOOD.
I NEVER
EXPECTED THIS
MANY, ALONG
WITH THE PEOPLE
OF WINDHAM, AT
THE VERY LEAST,
WE NUMBER IN
THE TENS OF
THOUSANDS.



SO
THAT'S
IT.

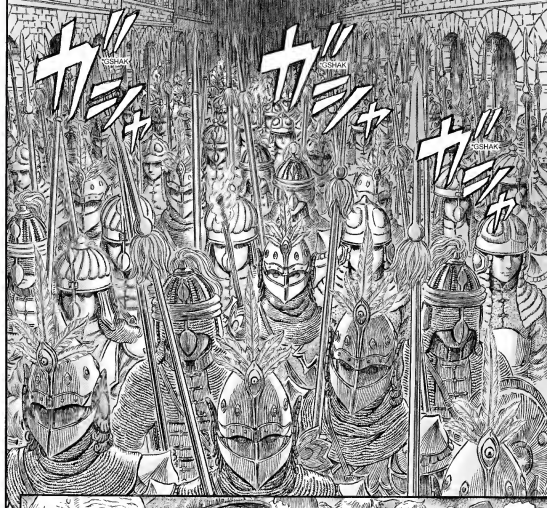
AHA.

THIS WAS
PART
OF IT...

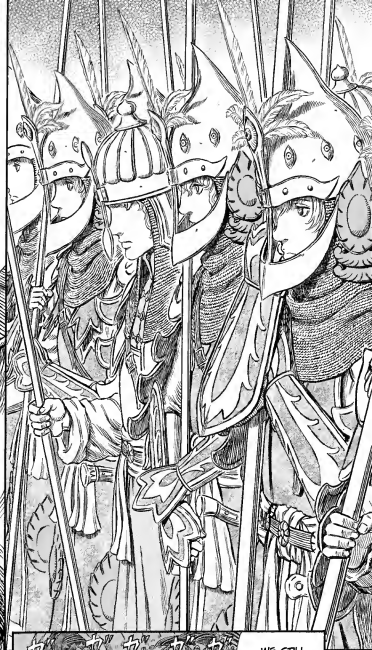
THAT'S
...

HEY. !





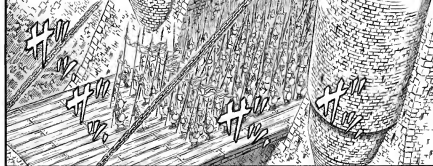
AND NOW,
WE'LL CARRY
OUT OUR
ESCAPE
FROM
WINDHAM.



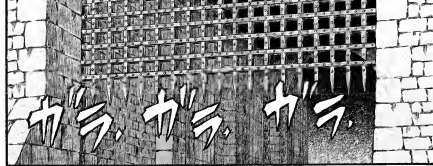
WE STILL
HAVE PLENTY
MORE TO
GO AROUND.



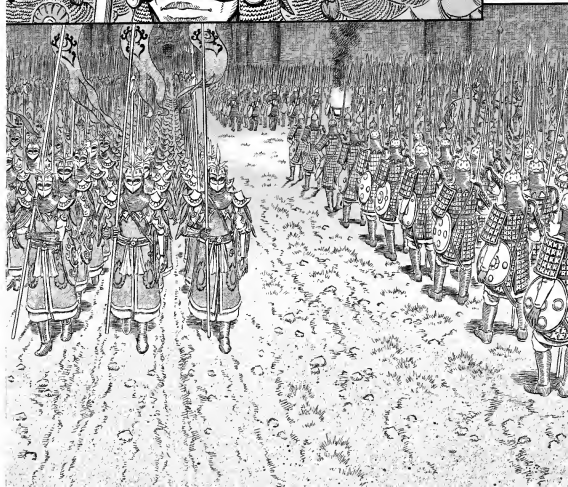
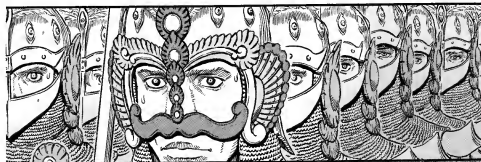
WHAT'S
THIS...?!



*FX. ZHA ZHA ZHA ZHA



*FX. CLATA CLATA CLATA



千年帝国の鷹とレミアとファルコン篇／鹿都ラァルミアの章

エクソダス

EXODUS



W...
WILL
THIS
REALLY
WORK?



HAVE
FAITH.

I
MEAN
...

THERE'S
NO
OTHER
ANSWER.

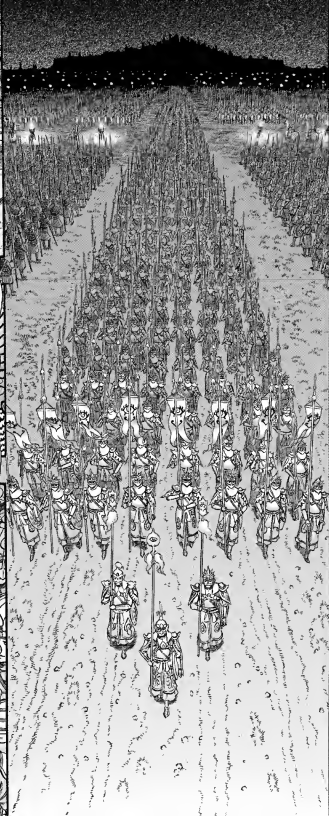
EVERY-
THING THE
CHILDREN
SAID
CORRE-
SPONDS
SO FAR.



I
CAN'T
SEE

MAKE
SURE YOU
STAY IN
LINE

THEIR
PREDIC-
TIONS CAME
TRUE.





A LITTLE
FARTHER,
AND WE'LL
BE PAST THE
KUSHAN
GARRISON.
IF WE
CAN JUST
GET
THROUGH
THAT GATE...

"CHANG

HALT!!

<STATE
YOUR UNIT'S
NAME AND
AFFILIATION!>

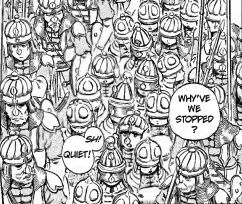
<WHAT'S
YOUR
MISSION AND
DESTINATION
?>

SIR
LABAN
...



BUT
STILL...

WE'LL
HAVE TO
BREAK
THROUGH...



SH!
QUIET!

WHY'VE
WE
STOPPED
?



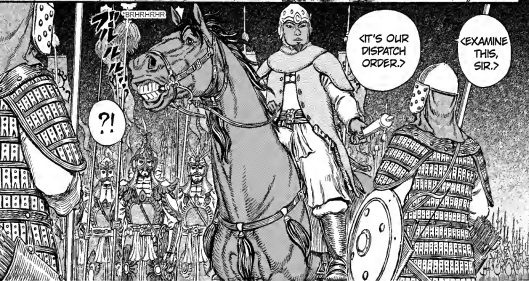
«WELL?
WHY DON'T
YOU
ANSWER
??»

FX. BOADUMP BOADUMP



!

WAIT!!



?!
BAAAAHAAA

«IT'S OUR
DISPATCH
ORDER.»

«EXAMINE
THIS,
SIR.»



I WILL
HELP YOU.
PLEASE PLAY
ALONG
WITH ME.

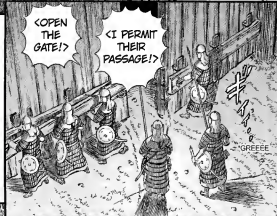


<MY
APOLOGIES,
COMMANDER.>

<THERE
WAS A
SLIGHT
MIX-UP.>



HE
SPEAKS
OUR
LANGUAGE
?!



<OPEN
THE
GATE!>

<I PERMIT
THEIR
PASSAGE!>

GREEEE

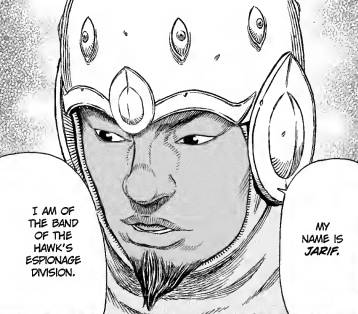


...CERTAINLY.



ZHA

ZHA



I AM OF
THE BAND
OF THE
HAWK'S
ESPIONAGE
DIVISION.

MY
NAME IS
JARIF.



JUST
WHO
ARE
YOU...?



THE
BAND
OF THE
HAWK
...?!



KUSHAN
WHO HAVE
PLEGGED
FEALTY
TO THE
HAWK.

THERE ARE
QUITE A FEW
OF US IN
THE BAND--



YES.

BUT
YOU'RE
KUSHAN
...







JUST A
MOMENT.



WE'LL
HAVE TO
CUT OUR
WAY
THROUGH
...

IF WE
LEAVE EVEN
ONE ALIVE,
THE KUSHAN
WILL BE
AFTER US!

YOU PEOPLE
ARE THE
BAKIRAKA
CLAN...

ARE
YOU
NOT?



!



YOUR
MASTERS,
THE
FORMER
ROYAL
FAMILY OF
MIDLAND,
WERE ALSO
GOOD
SPONSORS
OF OURS.

I DO BELIEVE
THEY'RE
CALLED THE
BAKIRAKA...

THERE'S A
GROUP OF
ASSASSINS
THAT SECRETLY
WORK FOR
THE LANDS OF
THE HOLY
SEE.



B-BA-
KIRAKA?
YOU CAN'T
MEAN...



STAY BACK,
MR. FOSS.
IT'S DAN-
GEROUS...



WE HAVE
WOMEN AND
CHILDREN HERE!
EXERCISE
DISCRETION...!

I HEAR THE
BAKIRAKA
ARE ALL
MASTERS OF
ASTOUNDING
KILLING ARTS!
YOU MUSTN'T
TAKE THEM
LIGHTLY!



WHAT
?!

W-
WAIT!

YOU
JEST! OUR
ROYAL
FAMILY
WOULD
NEVER
HIRE A
BUNCH OF
HEATHENS
LIKE YOU!



I HAVE
HEARD
OF THE
BAKIRAKA'S
BITTER
HISTORY.



YOU'RE A
WARRIOR PEOPLE
WHO'VE SURVIVED
AS ASSASSINS,
RELYING ONLY
ON YOUR
EXTRAORDINARY
COMBAT SKILLS.

PREVIOUSLY YOU
WERE A CLAN OF
WAR SLAVES SERVING
THE OVERTHROWN
ROYAL FAMILY. DRIVEN
FROM YOUR HOME,
YOU FINALLY REACHED
THIS STRANGE LAND.



THE HAWK
CHOOSES
HIS MEN
WELL.

YOU'RE
QUITE
WELL
INFORMED
AND QUICK
WITTED.



...I DARE
TO SAY
THIS.

KNOWING
ALL
THAT...



DO YOU
DISPUTE
THIS?

TO YOU,
THIS WAR IS
A ONCE-IN-
A-LIFETIME
CHANCE TO
ESTABLISH A
FOOTHOLD IN
THE IMPERIAL
ARMY AND
REPATRIATE
TO THE
LAND OF
YOUR
BIRTH.



CLAN OF
THE
BAKIRAKA.

!
WOULD
YOU CARE
TO TRY
SERVING MY
MASTER,
THE HAWK?



WHA
...?!



THESE ARE
KLUSHAN!
SO ARE YOU
TROUGH.

YOU'RE
RECRUITING THE
ENEMY WHO
STANDS BEFORE
US...?!

WH-WHAT
MADNESS
IS THIS?!



REALLY...

.....



BUT IT'S
AN EMPIRE OF
TERROR,
LED BY
A MAD
EMPEROR.

THE
EMPIRE IS
INDEED
MIGHTY.



EVER
SINCE...

...WE
ADORNED
OURSELVES
IN THE
WRETCHED
GUISE OF
ASSASSINS
IN THIS
LAND.

WE
LOST ANY
SUCH
THING A
LONG TIME
AGO...



WOULD YOU DARE
TO ASSIST THAT
TYRANNY IN
ORDER TO BE
REINSTATED TO
THE KUSHAN?

WOULD
YOU THROW
AWAY YOUR
PRIDE AS
WARRIORS?



...YOU
SAY ?

PRIDE
AS
WARRIORS
...



CAST ABOUT
THE WORD
"TYRANNY"
IF YOU LIKE.
WE SIDE WITH
THE STRONG.

IF THE CLAN CAN
SURVIVE AND CLAIM
A LAND IN WHICH TO
LIVE PEACEFULLY, WE
DON'T CARE IF WE
HAVE TO EAT MUD
AND FINISH UP
WITHOUT A NAME.



THAT
ITSELF
IS THE
REASON OF
THE WORLD
OF MAN.

NO NATION
EXISTS IN
THIS WORLD
THAT DOESN'T
PRACTICE
TYRANNY.

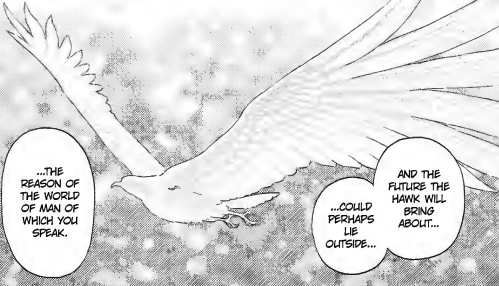
THEY
USE IT TO
COMPETE AND
STRUGGLE
FOR SUPREMACY.

BESIDES,
SOMEONE
OF YOUR
QUICK WIT
SHOULD
KNOW
THIS.



YOUR CLAN'S
LAND OF PEACE
COULD LIE RIGHT
BENEATH THE
WINGS OF
THE HAWK.

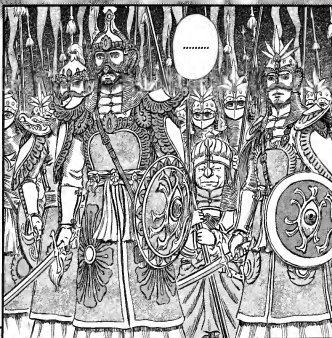
HAVEN'T
YOU
REALIZED
THE
TRUTH?



...THE
REASON OF
THE WORLD
OF MAN OF
WHICH YOU
SPEAK.

AND THE
FUTURE THE
HAWK WILL
BRING
ABOUT...

...COULD
PERHAPS
LIE
OUTSIDE...



...OR
SOME JIHAD
BETWEEN
TWO PEOPLES
CLAIMING
DIFFERENT
GODS.

...SOME
RECONQUISTA
TO RETAKE A
KINGDOM...

THIS
WAR IS NOT,
AS IT
APPEARS
TO BE...

...INSCRUTABLE,
TREMENDOUS
CURRENT.
GUIDING
IT IS...

RIGHT NOW,
WE FIND
OUR-
SELVES...

...IN SOME
UNBELIEV-
ABLE...



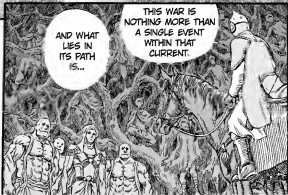
...THE
HAWK.

...SAYING
LIES IN
ITS
PATH?

WHAT
ARE
YOU...

AND WHAT
LIES IN
ITS PATH
IS...

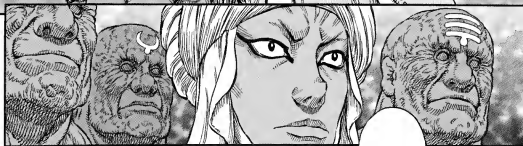
THIS WAR IS
NOTHING MORE THAN
A SINGLE EVENT
WITHIN THAT
CURRENT.

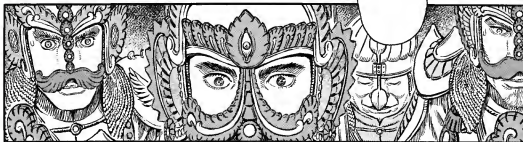




ONE NO
ONE HAS
EVER
SEEN.

A NEW
WORLD...





...IT'S THE
SPEECH OF
A BAND OF
FANATICS !!

OTHER-
WISE...



HMPH.
QUITE A
SPEECH.

ISN'T IT A BIT
GRANDIOSE TO SAY,
JUST TO SNARE
AN ENEMY?



*FX ZHF





HOW-
EVER...



...INSCRU-
TABLE
CURRENT
OR
WHATEVER
IT IS YOU
DESCRIBE.

MAYBE I
HAVE
CAUGHT
GLIMPSES
OF
THIS...



WE'VE SURVIVED,
RELYING SOLELY
ON OUR OWN
BODIES AND SKILLS,
AND WE TOO HAVE
COME TO PERCEIVE
SOMETHING:

...WE
BAKIRAKA
HAVE BEEN
AT THE
MERCY OF AN
UNDENIABLE
FATE.



"...TO
SOMETHING
INSCRUTABLE
?"

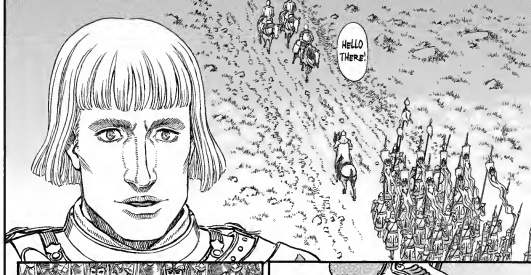
"IS IT
RIGHT
TO YIELD
ONE-
SELF..."

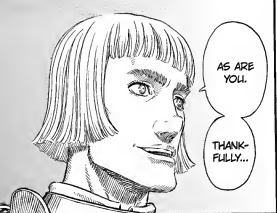


HMPH
...
HAVING
SAID THAT,
THE SAME
APPLIES TO
THAT MAD
EMPEROR.



!







千年帝国の歴史をひもとく／鹿野うさぎの章

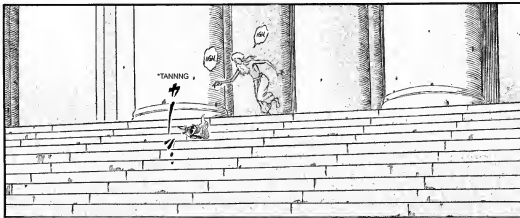
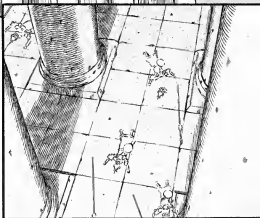
末神

SHIVA





*FX: CLATANNING





WHAT THE
HELL IS
IT...?!

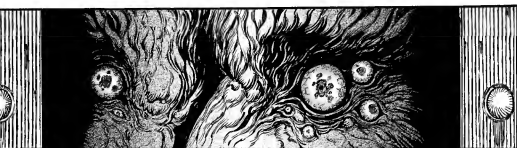
...IS
THAT...?! WHAT...
WHA...
?



*FX ZMZMZM



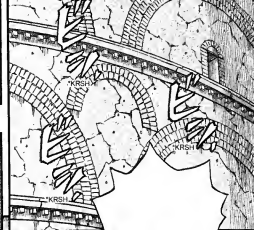
*FX ZM.







*RMMMMMMBLE

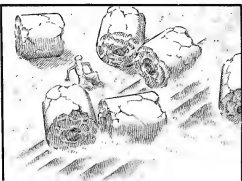


POWER...

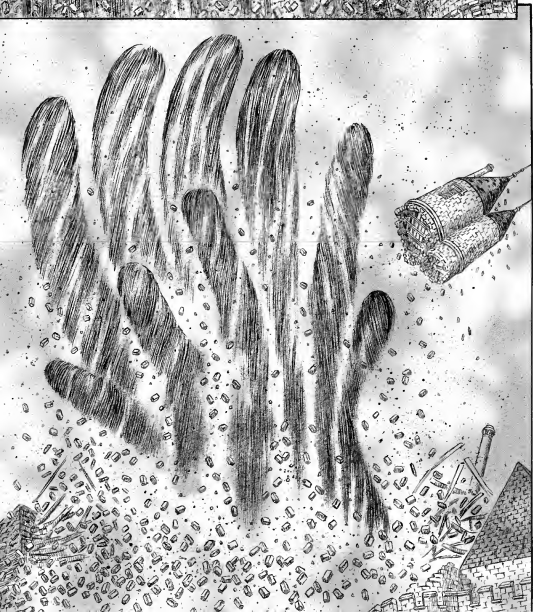
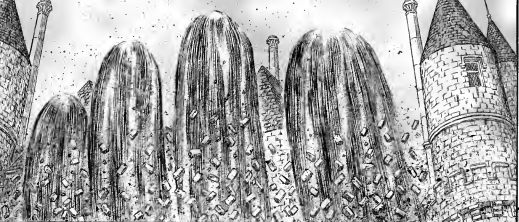




*FX. BROROMMM









...BE-
COME
HELL
IT-
SELF
!!

NO...

THE
GREAT
EMPEROR
HAS
NOW...



...HAS HE
TAKEN
INTO HIS
BODY...?

JUST
HOW
MUCH
EVIL...



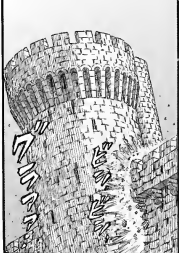
IT'S
OVER-
FLOW-
ING...

HELL
IS OVER-
FLOW-
ING...!!





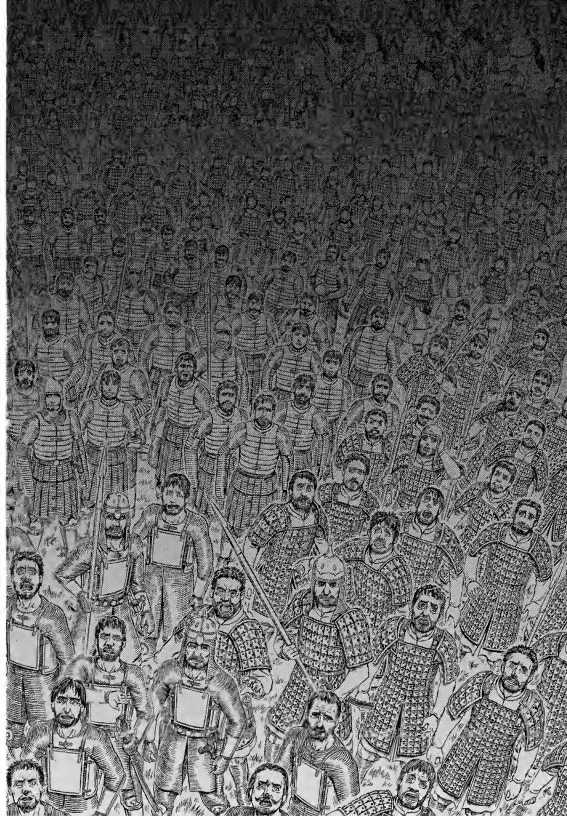
*FX. KROOOOSH



*FX. SWIRYYY

*FX. JSSSH

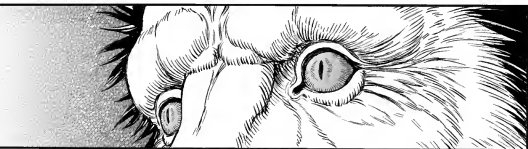








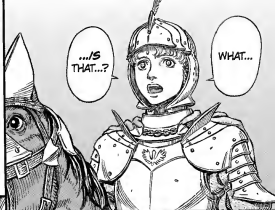
*FX: KLAK KLAK KLAK KLAK





IT
ENDS.

!



...IS
THAT...?

WHAT...

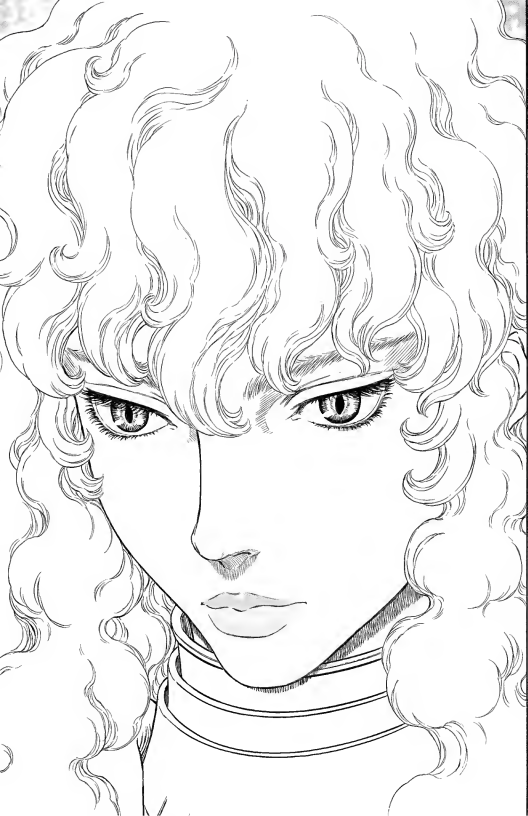


...ENDS...

...NOW.

THE
REASON
OF THE
WORLD...









B E R S E R K

千年帝国の塵（じん）とアムファルと（と）篇（へん）／塵都（じん）つアムと（と）アベ（あ）の章（しょう）

轟天

THE HEAVENS SHOOK

AAA
HH
HH
THERE'S
SUCH A
NICE
BREEZE
WHENEVER
I COME
UP HERE.

HAHAHA!

THANKS
FOR
COMING
UP SO
EARLY.

SECRET
TECHNIQUE:
BUNGEE
SLASH!

AGAIN
WITH
YOUR WILY
SCHEMES
!

COLONG

COLONG



AND,
IT'S A
SPECIAL
SEAT.

NOT WELL
THAT I
MIND.

AHA...

I'M
REALLY
BEING
USED,
HERE...

SMOOTH
SAILING MAKES
FOR A SMOOTH
VOYAGE.
YOU'RE A GREAT
HELP TO US
SAILORS.

IT'S LIKE THE
WITCH GIRL WAS
SAYING... FOR
SOME REASON,
A GOOD
WIND BLOWS
WHenever
YOU STAND
HERE.



THE SYLPHS
GATHER
THERE AS
LONG AS
SERPICO IS
PRESENT.

HMMH
...
THEY'VE
GATHERED
TO PLAY.

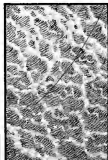
THIS MIGHT
BE A GOOD
TIME TO MOVE
TO A SLIGHTLY
DEEPER LEVEL
AND ESTABLISH A
CONTRACT WITH
A
SPIRIT...

YOU
SEEM TO BE
RAATHER USED
TO YOUR
LUMINOUS
BODY
NOW TOO,
FARNESE.

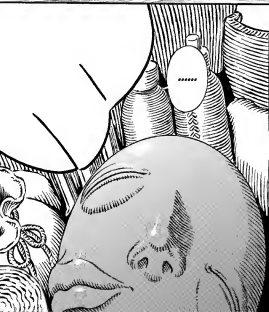


I HAD A FEELIN' THAT KINDA THING WOULDN'T WORK.

MMM, GUESS YA CAN'T FISH WITH CHEESE.



FX: CHULP



MOUTHFUL...?

FISH OF THE SEA'RE BIG AND FEROCIOUS! YOU'VE GOTTA GIVE 'EM A BIGGER MOUTHFUL.



WHAT'RE YOU TALKIN' ABOUT?! WE'RE DOIN' THIS IN AN EFFORT TO INVIGORATE YOU, SO QUIT COMPLAININ'!

HEY, GET OUTTA MY POUCH...

A BIGGER MOUTHFUL...



LOOKS
KINDA
AWK-
WARD...



TIME'S
COME TO
PAY ME
BACK FOR
ALL I
DO FOR
YOU.

YOU
DON'T
GET A
FREE
LUNCH.

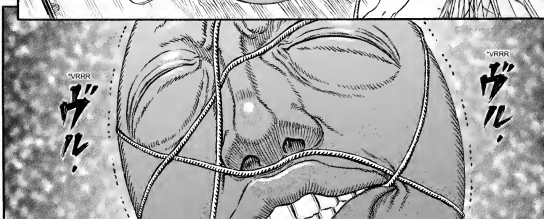
CUT
THAT
OUT.

*FX PAT PAT



ウゥ
*VRRR
ザル!

ザル!
*VRRR



*VRRR
ザル!
ザル!

*VRRR
ザル!
ザル!





**WHAT'S
THIS
BIZARRE
SENSA-
TION...?**

**WHAT
THE
...?!**

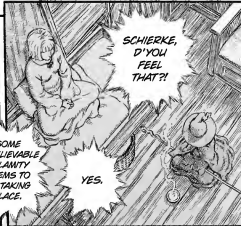


**TEACH-
ER?**

**I FEEL IT...
IT'S FROM
INLAND TO
THE EAST,
AND IT'S
HUGE...**

**IT'S
LIKE...**

**SOME
UNBELIEVABLE
CALAMITY
SEEMS TO
BE TAKING
PLACE.**



**SCHIERKE,
D'YOU
FEEL
THAT?!**

YES.



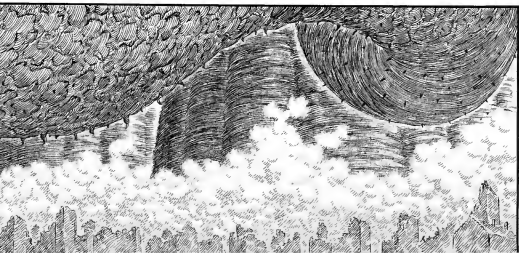
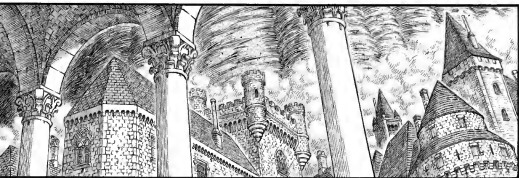
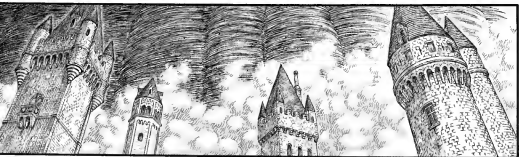
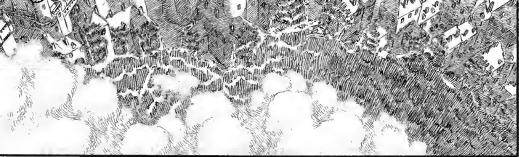
**...THIS
WORLD...**

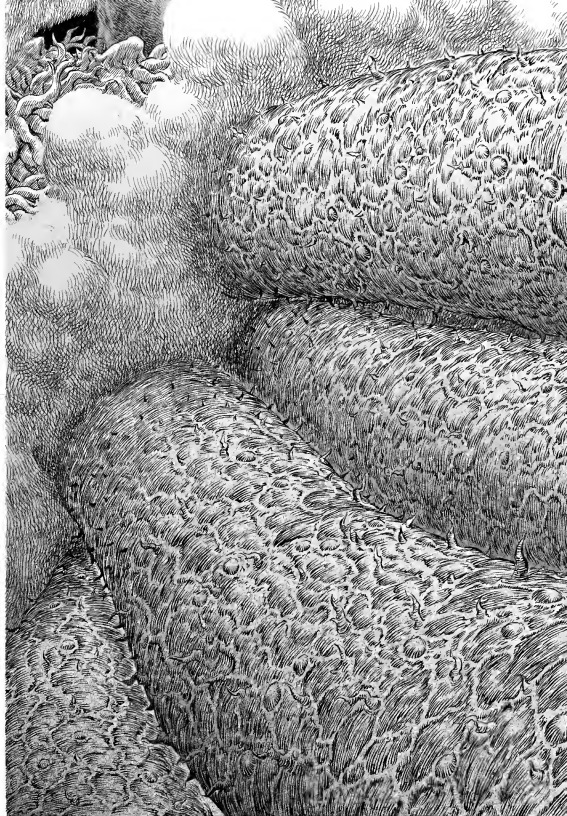
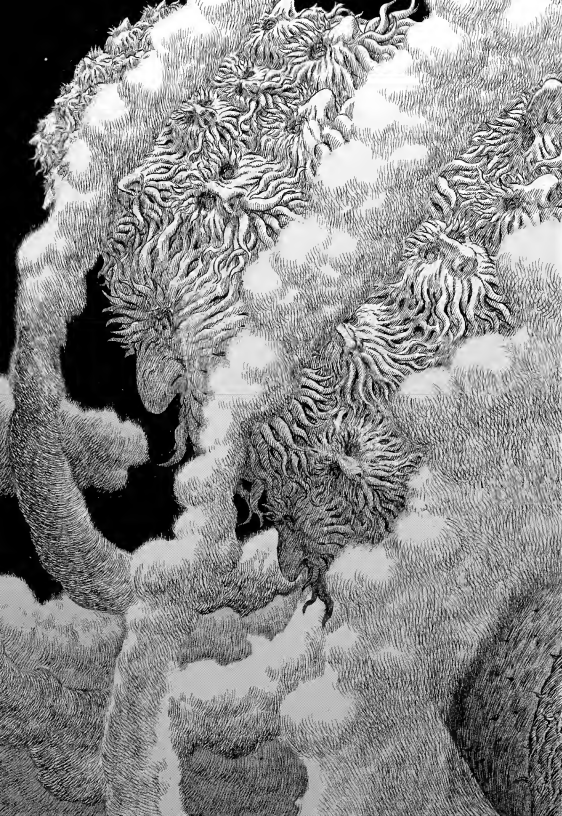


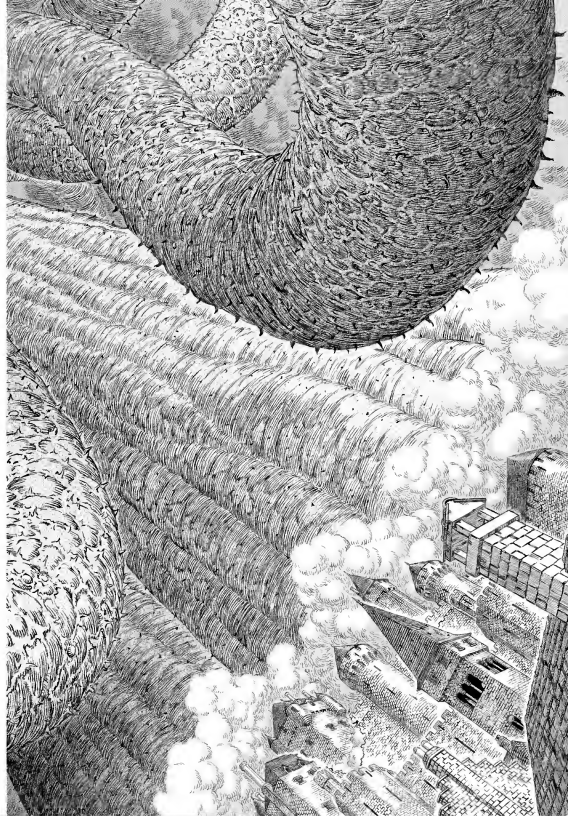
**JUST
LIKE...**

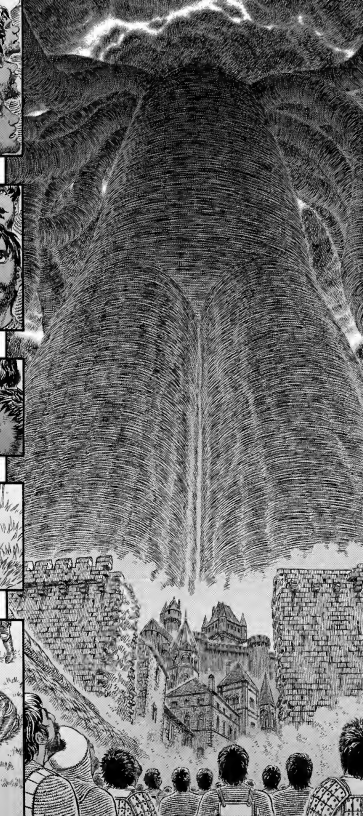


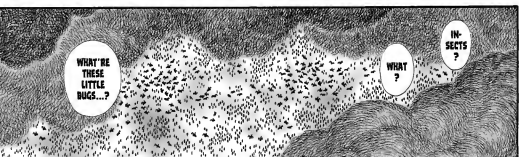
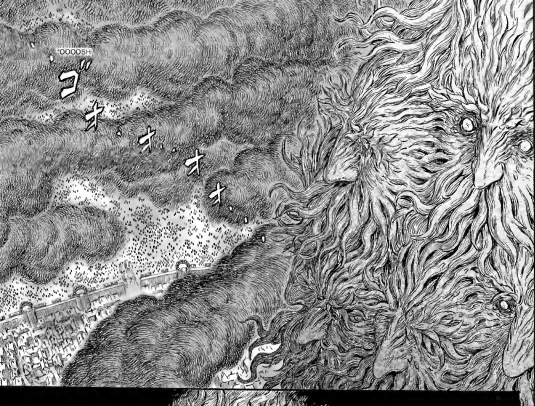
**...IS
TEARING
APART...**













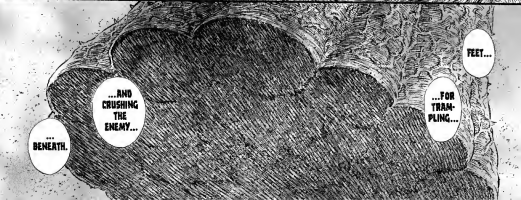
*FX. WHOOM



THEY'RE
FEET...

THAT'S
A...
...
FOOT.

YES.

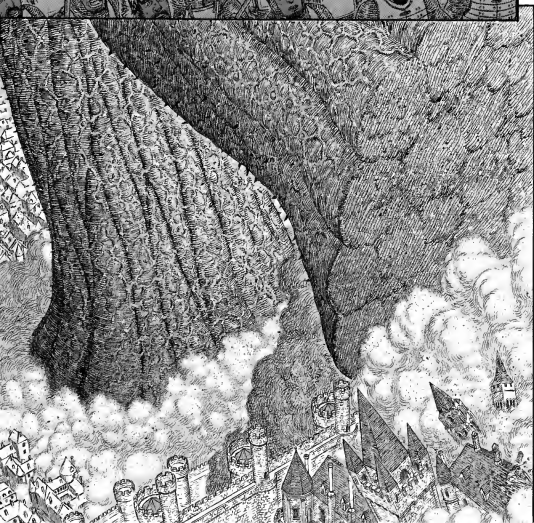
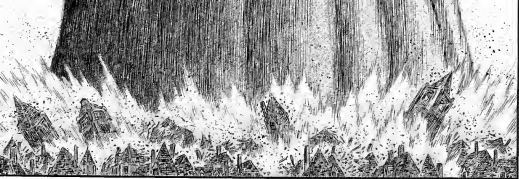


...
BENEATH.

...AND
CRUSHING
THE
ENEMY...

...FOR
TRAM-
PLING...

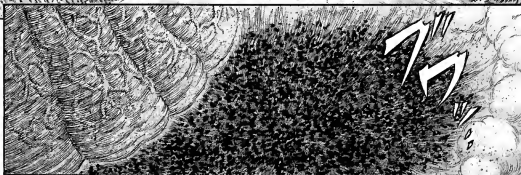
FEET...





ズム ヲ ヲ ヲ ヲ ヲ

USSHHHHH



*FX. SHULK

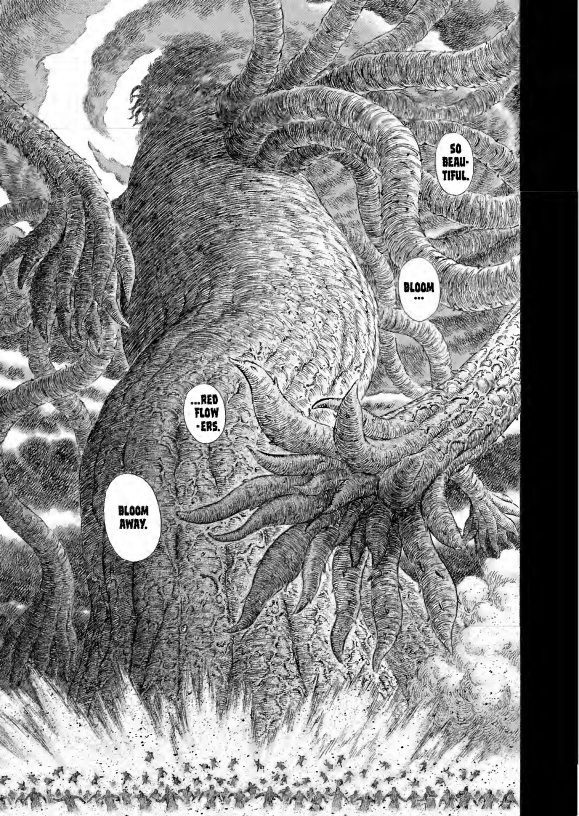


THEY'RE
BEAUTI-
FUL.

RED
FLOWERS
JUST
BLOOMED.

FLOW-
ERS.

OH...



SO
BEAU-
TIFUL.

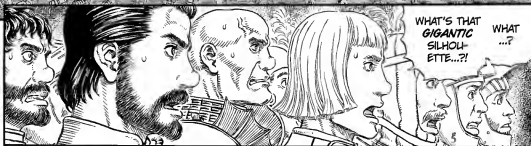
BLOOM
...

...RED
FLOW-
ERS.

BLOOM
AWAY.



FWOMMM



WHAT'S THAT
GIGANTIC
SILHOU-
ETTE...?!

WHAT
...?



THE ONE
WHO BRINGS
TO AN END
THE REASON
OF THE
WORLD.

THAT'S
THE BEAST
OF THE
END...



THAT
WHICH
LIES
OUTSIDE
REASON.



THAT'S
...

...LIKE...
A GOD!

IT'S
THE
GOD
SHIVA
...!!



...IN A
FORM
SUCH AS
THIS?



WHO
KNEW
WE'D
SEE
IT...



DO YOU
INTEND TO
CHALLENGE
THAT
DEMON
GOD?!



.....



HOL-
NESS...

PLEASE,
SAVE
US.

PLEASE,
GUIDE
US...

YOUR
HOL-
NESS.



IT'S LIKE
THE END
OF THE
WORLD...

WHAT
A SIGHT
TO
SEE...

GIANT
MON-
STER!

AWESOME!



RATHER,
OPEN
YOUR EYES
AND WATCH
BRAVELY.

THERE'S
NOTHING
TO FEAR,
MY
CHILDREN.

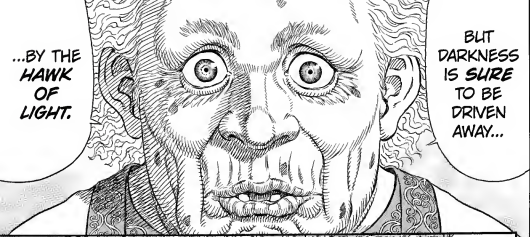


THIS
BEAST THAT
PIERCES
THE
HEAVENS...

...IS THE
PERSONIFI-
CATION
OF ALL
CALAMITY.

THE
EMBODIMENT
OF
DARKNESS.

NOW
IS THE
PROPHESIED
TIME.



...BY THE
HAWK
OF
LIGHT.

BUT
DARKNESS
IS SURE
TO BE
DRIVEN
AWAY...



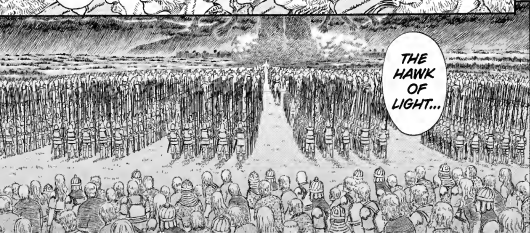
...NAY, WE'RE
ALREADY IN
THE MIDST OF
MIRACLE!

ALL OF
YOU HERE
TODAY ARE
BLESSED!
BEFORE
YOUR EYES,
A MIRACLE
SHALL...



...OF
LIGHT...

THE
HAWK...



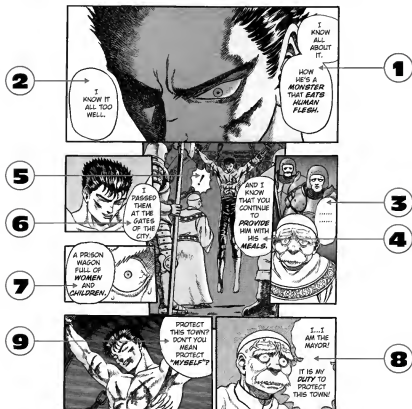
THE
HAWK
OF
LIGHT...



STOP

This is the back of the book!

This manga collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format at the creator's request, maintaining the artwork's visual orientation as originally published in Japan. If you've never read manga in this way before, take a look at the diagram below to give yourself an idea of how to go about it. Basically, you'll be starting in the upper right corner and will read each balloon and panel moving right to left. It may take some getting used to, but you should get the hang of it very quickly. Have fun!



COMICS & GRAPHIC NOVELS / MANGA / HORROR

BERSERK

**KENTARO
MIURA**

33

三浦建太郎

Guts the Black Swordsman and his companions brave the open sea, hoping to reach Puck's homeland, Elfhelm, and its powerful elven king, who might be able to restore the sanity of Guts' former lover, Casca. But seeking out a sanctuary for Casca means that Guts must postpone his hunt for his one-time friend and leader, Griffith, who has been reborn as a demon lord hell-bent on conquest. The winds of change blow fast and hard across the war-torn lands of the Holy See, and if Guts waits too long to exact his vengeance, Griffith might attain his murderous goals before Guts can return to Midland to stop him!

Created by Kentaro Miura, *Berserk* is an erupting manga volcano, an exploding fire wind of extreme action, horror, and humor that burns the unwary to ashes then buries the ashes. Feed the fire!

This collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format, as originally published.



**FOR READERS 18+
FOR MATURE
READERS**